

Initiative francophone

pour la formation à distance

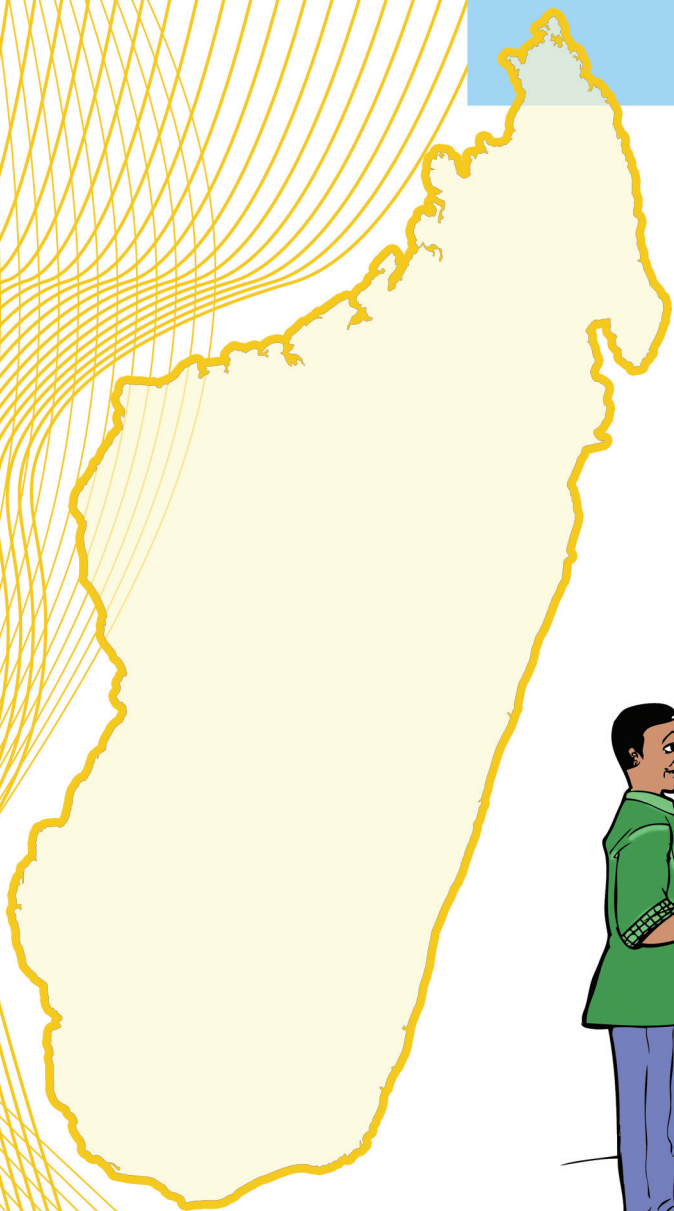
des maîtres

ifadem

# Livret 1

# LE DÉBLOCAGE LINGUISTIQUE DES ÉLÈVES

M  
A  
D  
A  
G  
A  
S  
C  
A  
R





# *Livret 1*

---

## Le déblocage linguistique des élèves

# Sommaire

## Séquence 1

*Encourager les élèves à parler*

P. 8 | ► INTRODUCTION

P. 8 | ► CONSTAT

P. 11 | ► OBJECTIFS

P. 11 | ► DIAGNOSTIC

1. Où en êtes-vous pour commencer ?
2. À propos du diagnostic

P. 16 | ► MÉMENTO

L'approche communicative : qu'est-ce que c'est ?

P. 17 | ► DÉMARCHE MÉTHODOLOGIQUE

1. Le jeu
2. Le jeu de rôles
3. La pédagogie de groupe
4. Cas des élèves « muets »
5. Comment corriger les erreurs linguistiques sans couper la communication ?
6. Peut-on s'appuyer sur la langue maternelle ?

P. 24 | ► S'EXERCER À CONCEVOIR DES ACTIVITÉS POUR LES ÉLÈVES

Activité 1. Se présenter

Activité 2. Travailler une situation communicative

Activité 3. Décrire

P. 30 | ► AUTRES EXEMPLES D'ACTIVITÉS POUR LES ÉLÈVES

1. Présenter quelqu'un : Le jeu de présentation
2. Questionner et répondre : Le jeu de l'objet-mystère
3. Exprimer son avis : Le jeu des goûts
4. Guider et orienter : Le jeu du robot

P. 33 | ► CORRIGÉS

P. 34 | ► BILAN

## Séquence 2

*Créer un environnement francophone favorable à l'utilisation de la langue*

P. 36 | ► CONSTAT

P. 36 | ► OBJECTIFS

P. 37 | ► DIAGNOSTIC

1. Vos possibilités d'être en contact avec le français
2. Faites le point sur vos connaissances
3. À propos du diagnostic

P. 41 | ► MÉMENTO

1. Qu'est-ce qu'un bain linguistique ?
2. Pourquoi le bain linguistique ?
3. Que prévoir pour la mise en place d'un bain linguistique ?
4. Comment évaluer et corriger les élèves lors de la prise de parole ?

P. 43 | ► DÉMARCHE MÉTHODOLOGIQUE

1. Création et utilisation d'affiches / affichages
2. Lecture
3. Écoute
4. Création d'espaces de paroles
5. Préparation d'un projet de classe

P. 49 | ► S'EXERCER À CONCEVOIR DES ACTIVITÉS POUR LES ÉLÈVES

- Activité 1. Exploiter un affichage en classe  
Activité 2. Créer des espaces de paroles  
Activité 3. Préparer un projet de classe

P. 56 | ► AUTRES EXEMPLES D'ACTIVITÉS POUR LES ÉLÈVES

1. Les droits des enfants
2. Le plateau de jeu de consignes
3. La fabrication de yaourt

P. 59 | ► CORRIGÉS

P. 62 | ► BILAN

# Liste des pictogrammes



Activité destinée uniquement à l'enseignant



Activité destinée uniquement aux élèves



Activité à faire par l'enseignant et applicable avec les élèves par la suite



Attention ! Remarque importante



Recommandations



Document sonore



# SÉQUENCE **1**

*Encourager les élèves à parler*







## 2. La participation se limite souvent à des répétitions



Il arrive souvent que l'enseignant, pour faire participer les élèves, leur demande de reprendre ce qu'il vient de dire, dans le but de faire retenir du vocabulaire ou des éléments de leçon.

Comme nous le voyons sur la vignette ci-dessus par exemple, l'enseignant donne souvent la réponse correcte quand les élèves n'arrivent pas à la trouver.

### 3. La participation se limite souvent à un ou quelques mots



Même si l'enseignant essaie de faire communiquer ses élèves, il arrive souvent que les élèves répondent juste par un mot ou deux, si bien que la communication en français se limite à de courts échanges. Les raisons à cela sont nombreuses :

- o les élèves ne maîtrisent pas encore la langue à apprendre : manque de vocabulaire, manque de connaissance sur la structure de la phrase française, auxquels il faut ajouter parfois des problèmes de compréhension de la question ;
- o les enseignants ne savent pas toujours comment faire pour inciter les élèves à s'exprimer beaucoup plus.

### 4. Les élèves répondent souvent en malgache



En dehors de l'école, la langue malgache est utilisée dans toutes les situations de communication auxquelles les élèves sont confrontés, si bien qu'ils n'ont pas l'habitude de s'exprimer en français. En classe, ils ont du mal à s'exprimer en français et certains élèves répondent souvent en malgache quand l'enseignant leur pose une question en français ou hésitent à rejoindre quand il leur manque le mot en français.



## OBJECTIFS

Ces constats montrent que les difficultés de la prise de parole des élèves relèvent de plusieurs paramètres dont certains dépendent de vous et d'autres non. Des outils et des activités vous seront proposés tout au long de cette séquence pour vous aider à surmonter les difficultés, liées à ces différents paramètres, que vous pourriez rencontrer dans votre classe.

Après avoir suivi cette séquence, vous serez capable de :

- o faire participer vos élèves ;
- o créer des activités pour votre classe qui favoriseront la prise de parole spontanée ;
- o favoriser et gérer les interactions dans la classe, c'est-à-dire les échanges entre l'enseignant et les élèves ou les élèves entre eux.



## DIAGNOSTIC

### 1. Que savez-vous pour commencer ?

Le diagnostic, tel que son nom l'indique, sert uniquement à faire un état des lieux. Plus précisément, les auto-tests que vous ferez ci-après ne visent aucune sélection et encore moins une sanction. C'est pourquoi il est dans votre intérêt que vous les réalisiez sans aucune peur et que vous répondiez honnêtement aux questions. Le diagnostic sur votre situation actuelle n'en sera que plus fiable.

Les corrigés et les résultats de ces auto-tests figurent dans la section *À propos du diagnostic*.

#### **Auto-test 1 : Savez-vous motiver vos élèves ?**

Parmi les propositions suivantes, cochez, pour chaque situation, la réponse qui correspond le plus à vos pratiques de classe. Notez votre réponse et lisez dans le corrigé votre profil d'enseignant.

##### **1. Selon vous, l'objectif principal d'un cours de français en primaire est que les élèves arrivent à :**

- a- parler un français correct
- b- se débrouiller en français dans diverses situations de communication
- c- ne pas faire de fautes d'orthographe

##### **2. Pendant le cours de français, il faut :**

- a- corriger constamment les élèves
- b- laisser les élèves parler spontanément et librement dans la communication
- c- corriger les élèves pendant qu'ils parlent

##### **3. En classe, quand un élève pose une question,**

- a- vous essayez de comprendre sa question
- b- vous lui laissez le temps d'exprimer sa pensée
- c- vous l'écoutez en pensant à la suite du cours

**4. Quand vous posez une question en français, vous acceptez la réponse dont le contenu est correct**

- a- et donné dans un français correct
- b- même si le français est maladroit
- c- même si l'élève mélange les deux langues
- d- même si l'élève la donne en malgache

**5. Selon vous, qu'est-ce qui pourrait motiver les élèves à participer en classe ?**

- a- Proposer beaucoup d'exercices et de devoirs puis de les noter
- b- Donner beaucoup plus d'importance aux travaux de groupes, à travers des jeux et des activités ludiques
- c- Parler d'un thème qui les intéresse
- d- Donner plus de leçons que d'exercices

**6. Si vous voulez que les élèves participent au cours de français :**

- a- vous notez leur participation orale
- b- vous reprenez souvent une activité qui vous semble avoir intéressé les élèves
- c- vous proposez des activités d'expression orale
- d- vous proposez des activités pendant lesquelles les élèves peuvent communiquer

**7. Si une classe est active, cela vient :**

- a- de la qualité de l'enseignant
- b- de la qualité des élèves
- c- d'une bonne communication entre l'enseignant et les élèves
- d- d'un bon choix d'activité

**8. Quand un élève a des difficultés à répondre à une question :**

- a- vous reformulez votre question et demandez à un autre élève de répondre à sa place
- b- vous lui demandez de reformuler sa réponse et vous l'aidez si c'est nécessaire
- c- vous reformulez sa réponse et vous lui demandez s'il est d'accord
- d- vous lui conseillez d'apprendre sa leçon

**9. Quand les élèves ne participent pas :**

- a- vous continuez toujours ce que vous avez à faire
- b- vous vérifiez la compréhension des consignes que vous avez données
- c- vous utilisez tous les moyens pour qu'ils prennent la parole
- d- vous proposez tout de suite la réponse

**10. À quel moment de la classe êtes-vous satisfait ?**

- a- Quand vous pensez que vous avez bien expliqué la leçon
- b- Quand les élèves ont donné de bonnes réponses
- c- Quand les élèves ont fait des efforts, peu importe le résultat
- d- Quand les élèves ont pu répéter correctement la réponse que vous leur avez donnée



## **Auto-test 2 : Faites-vous participer vos élèves ?**

Parmi les propositions suivantes, choisissez la ou les réponses qui vous paraissent justes et cochez-les. Notez vos réponses et vérifiez-les au niveau du corrigé.

### **1- En classe, pendant le cours de français**

- a- l'instituteur ne laisse pas les élèves participer
- b- l'instituteur encourage les élèves à parler
- c- l'instituteur doit faire parler les élèves

### **2. Pendant le cours de français, il vaut mieux**

- a- une classe silencieuse
- b- une classe où la participation est élevée
- c- une classe où la participation est moyenne

### **3. À votre avis, pour que les élèves puissent participer en classe, ils doivent connaître :**

- a- une liste de mots de vocabulaire
- b- les règles de grammaire
- c- des répliques de dialogues

### **4. Pendant le cours de français, quand vous posez une question, qu'est-ce qui arrive souvent ?**

- a- Beaucoup d'élèves lèvent le doigt pour prendre la parole
- b- Aucun élève ne lève le doigt
- c- Quelques élèves seulement veulent prendre la parole
- d- Les élèves bavardent entre eux

### **5. Quand vous demandez à vos élèves de faire une activité :**

- a- ils commencent tout de suite parce qu'ils ont compris ce que vous leur demandez
- b- avant de la faire, ils posent des questions pour comprendre ce que vous leur demandez
- c- ils ne font rien et attendent la correction
- d- ils font semblant de faire le travail que vous leur avez demandé

## **Auto-test 3 : Comment enrichissez-vous le vocabulaire de vos élèves ?**

Cochez la réponse qui correspond à ce que vous faites.

### **1. En cours de français, lorsque vous abordez un nouveau savoir-faire :**

- a- vous ne faites pas d'activités préparatoires avec les élèves
- b- vous commencez par donner une liste de vocabulaire
- c- vous faites une activité d'entraînement au vocabulaire
- d- vous travaillez en même temps vocabulaire et savoir-faire



**2. Avec les élèves, il est important, dans les premières années de l'apprentissage d'une langue, de leur enseigner :**

- a- des mots, d'un côté, et des structures grammaticales, de l'autre
- b- beaucoup de mots
- c- les structures grammaticales de base en limitant le nombre de mots
- d- à la fois le vocabulaire et les structures grammaticales dans des situations de communication de la vie courante

**3. Pour expliquer le sens d'un mot nouveau, vous le faites :**

- a- en malgache
- b- soit en français, soit en malgache
- c- en mélangeant les deux langues
- d- exclusivement en français mais en appuyant vos paroles avec des gestes et des mimiques

## 2. À propos du diagnostic

Pour cette séquence, tous les résultats des auto-tests vous sont présentés immédiatement dans cette section.

**Auto-test 1 :**

Comptez vos nombres de réponses pour a, b, c, d.

- ⊙ Si vous avez obtenu moins de 7 réponses « a », votre approche favorise plus ou moins la motivation des élèves.
- ⊙ Si vous avez obtenu plus de 7 réponses « a », votre approche ne favorise pas la motivation des élèves.
- ⊙ Si vous avez plus de 9 réponses « b » et/ou « c », votre classe est bien animée.
- ⊙ Si vous avez plus de 3 réponses « d » : Vos élèves parlent quand vous les faites répéter. Mais ce n'est pas une participation spontanée et ils n'expriment pas ce qu'ils pensent. De plus, vous ne pouvez pas évaluer leur compétence personnelle s'ils font juste des répétitions.



**Auto-test 2 :**

1. En classe pendant le cours de français :

b- Il serait mieux que l'instituteur encourage les élèves à parler.

Il faut favoriser au maximum la prise de parole des élèves et faire en sorte que chacun s'exprime.

2. Pendant le cours de français :

b- Il vaut mieux une classe où la participation est élevée.

Certes, il est difficile de gérer une classe où la participation est élevée, mais une classe silencieuse ne vous aidera pas à atteindre votre objectif de faire parler vos élèves.

3. À votre avis, pour que les élèves participent en classe, ils doivent ...

Aucune réponse n'est bonne, posséder un vocabulaire fourni, maîtriser des règles de grammaire ou apprendre par cœur des dialogues ne favorise pas forcément la participation spontanée. L'essentiel c'est que l'élève arrive, avec ses propres moyens, à prendre part aux activités proposées en classe c'est-à-dire à communiquer.

4. Pendant le cours de français quand vous posez une question, qu'est-ce qui arrive souvent :

- ⊙ Si votre réponse est « a », beaucoup d'élèves lèvent le doigt pour prendre la parole: vos élèves ont bien compris votre question.
- ⊙ Si votre réponse est « b », aucun élève ne lève le doigt : soit les élèves n'ont pas compris votre question et vous devez la reformuler, soit les élèves ne sont pas réellement motivés à participer.
- ⊙ Si votre réponse est « c », quelques élèves seulement veulent prendre la parole : la majorité de vos élèves n'ont pas compris ce que vous leur demandez de faire. Vous devez reformuler votre question pour toute la classe.
- ⊙ Si votre réponse est « d », les élèves bavardent : ils se désintéressent de l'activité. Vous devez reconsidérer la manière de les motiver.

5. Quand vous demandez à vos élèves de faire une activité :

- ⊙ Si votre réponse est « a », ils exécutent tout de suite parce qu'ils ont compris ce que vous leur demandez : vous avez donné une consigne claire.
- ⊙ Si votre réponse est « b », avant d'exécuter, ils posent des questions pour comprendre ce que vous leur demandez. Vos élèves sont bien motivés pour participer en classe. Mais ils ne sont pas sûrs d'avoir compris la consigne. Vous devez alors reformuler la consigne et demandez aux élèves s'ils ont bien compris ce que vous leur demandez de faire.
- ⊙ Si votre réponse est « c », ils ne font rien et attendent la correction : vos élèves ne sont pas motivés à participer en classe. Cela peut venir d'une consigne non claire ou du fait qu'ils n'ont pas été sensibilisés à travailler et à participer.
- ⊙ Si votre réponse est « d », ils font semblant de faire le travail que vous leur avez demandé : vos élèves ne sont pas du tout motivés par l'activité.

**Auto-test 3 :**

- ⊙ Si vous avez 4 réponses « a », votre approche pédagogique ne développe pas beaucoup le vocabulaire de vos élèves.
- ⊙ Si la plupart de vos réponses sont « b » ou « c », vous faites des efforts pour enrichir le vocabulaire de vos élèves mais cela reste insuffisant pour les aider à communiquer.
- ⊙ Si vos réponses contiennent plus de 3 « d », votre conduite de classe favorise la prise de parole de vos élèves.

**MÉMENTO**

Comme les programmes scolaires l'indiquent, le Ministère de l'Éducation Nationale demande aux instituteurs d'utiliser pour les cours de langue une approche qui développe chez leurs élèves des compétences de communication dans cette langue. En effet, apprendre du vocabulaire et des règles de grammaire de la langue française devrait toujours amener les élèves à communiquer dans des situations courantes. Voici quelques points de repère sur l'approche communicative.

**L'approche communicative : qu'est-ce que c'est ?**

L'approche communicative a pour objectif de développer chez les élèves des capacités à comprendre mais aussi à s'exprimer à l'oral ou à l'écrit. Pour cela, il faut que les élèves utilisent en cours la langue qu'ils apprennent. Quand on utilise l'approche communicative, on ne fait jamais un cours uniquement de grammaire, mais on met ce cours en relation avec des situations de communication dans lesquelles les éléments de grammaire seront utiles pour pouvoir comprendre ou s'exprimer. Ces situations de communication peuvent être :

- ⊙ des vraies situations de communication, par exemple quand l'enseignant demande aux élèves de raconter un événement qu'ils ont vécu ;
- ⊙ des simulations (qu'on appelle aussi des jeux de rôles), par exemple quand les élèves inventent un dialogue entre un commerçant et un acheteur ou entre un fonctionnaire et quelqu'un qui vient chercher un document administratif ;
- ⊙ des jeux dans lesquels les élèves utilisent la langue pour communiquer en s'amusant.



<sup>1</sup>. Une tâche est une activité à réaliser avec un objectif concret et précis, comme, par exemple, préparer un spectacle, présenter son pays à un correspondant étranger, s'informer sur différents métiers, etc.

Le premier avantage, quand on utilise une approche communicative en classe de langue, c'est qu'on met les élèves directement dans une situation où ils utilisent la langue. Ceci les prépare efficacement aux moments de leur vie présente ou future où ils auront besoin des compétences communicatives travaillées en classe. Ils pourront utiliser les différents éléments linguistiques (grammaire, vocabulaire et structures, phonétique, etc...). Par ailleurs, mettre en œuvre une approche communicative en cours de langue permet d'augmenter la motivation des élèves. Quand ils font un jeu ou quand ils inventent des dialogues, ils s'amusent et apprennent en faisant peu d'efforts.

Depuis quelques années, les spécialistes de didactique des langues parlent également de l'approche actionnelle, faisant partie de l'approche communicative, en amenant les élèves à mettre en œuvre et à développer leurs compétences dans la réalisation de **tâches**<sup>1</sup>. Les apprenants doivent être motivés par la tâche qu'ils ont à accomplir (par exemple informer les autres élèves sur des maladies graves, s'inscrire à un concours...). Cette motivation les incitera à réfléchir à la manière de s'y prendre pour réaliser la tâche et à envisager les éléments importants pour la mener à bien. L'approche communicative et l'approche actionnelle s'appuient beaucoup sur le travail de groupe, le jeu, le jeu de rôles, etc. Ces éléments seront présentés dans la section *Démarche méthodologique*.





## DÉMARCHE MÉTHODOLOGIQUE

Il faut avant tout mettre en confiance vos élèves et les motiver. Comme il a été dit plus haut, le jeu et le jeu de rôle sont très utiles pour cela. Nous vous montrons ci-dessous comment les mettre en œuvre et comment faire si certains élèves continuent à ne pas prendre la parole. Des indications vous sont également apportées sur ce qu'il faut faire quand les élèves s'expriment en malgache et non en français.

Quelle que soit l'activité mise en œuvre, il y a lieu de considérer trois étapes :

- la sensibilisation : l'enseignant, en règle générale, déclenche l'activité en présentant le modèle ;
- l'entraînement : l'enseignant invite un élève ou un petit groupe d'élève à reproduire le modèle ;
- l'application : l'enseignant n'intervient plus ; c'est l'ensemble de la classe qui s'exerce à faire l'activité.

### 1. Le jeu

Le jeu est une source de motivation et de plaisir pour l'élève. C'est un moyen d'exercer des compétences linguistiques dans des situations vivantes et stimulantes.

#### 1.1. Pourquoi jouer en classe de langue ?

La réponse est toute simple : pour apprendre en s'amusant.

<sup>2</sup>. F. Weiss  
dans *Jouer,*  
*Communiquer,*  
*Apprendre.*

D'après F. Weiss<sup>2</sup>, l'envie et le plaisir de jouer peuvent « contribuer grandement à animer la classe de langue et à permettre aux élèves de s'impliquer davantage dans leur apprentissage en prenant plaisir avec les mots, les phrases et les textes qu'ils créeront ». En effet, « les jeux et exercices de créativité leur permettront d'utiliser de façon nouvelle, personnelle, le vocabulaire et les structures acquis au cours des leçons en les faisant sortir du cadre, du contexte, de la situation dans lesquels ils les ont appris. »

Jouer, c'est aussi être en compétition avec les autres. Vouloir gagner, c'est offrir une motivation supplémentaire pour participer et permettre aux élèves de pouvoir s'exprimer pour de réels besoins de communication.

On peut bien sûr jouer pour l'honneur. Parfois, vous pouvez apporter des prix symboliques à remettre aux gagnants comme par exemple des bonbons qui seront appréciés même par les plus grands.

Les jeux dans les classes de langue sont recommandés pour créer des situations vivantes et motivantes. Ils permettent :

- de proposer une grande variété de situations ;
- de modifier le rythme d'un cours et de relancer l'intérêt des élèves ;
- d'apporter aux élèves un moment où ils sont actifs ;
- de faire apprendre et réutiliser de façon naturelle des structures du vocabulaire ;
- d'améliorer la prononciation et la compréhension par une mise en situation ;
- d'obtenir une attention et une implication de l'ensemble des élèves ;
- de faire participer les élèves timides.



## 1.2. Quelles conditions ?

- ⊙ La consigne du jeu doit être claire et précise.
- ⊙ Il faut que les élèves se respectent et s'écoutent entre eux.
- ⊙ Il faut que les participants disposent des moyens linguistiques nécessaires pour mener à bien la tâche. Il s'agit de mettre à leur disposition des mots, des expressions, des structures (à mettre au tableau ou en affichage) qu'ils utiliseront pour s'exprimer. Il est également recommandé de partir du connu des élèves, quitte à recourir à la langue maternelle au début pour les débloquer.

## 2. Le jeu de rôles

Le jeu de rôles consiste en l'animation de scènes, réalisées par deux, trois, plusieurs élèves. Il est préférable de partir de situations de la vie courante.

Ce type d'activité est essentiellement recommandé pour le déblocage. Par ailleurs, le jeu de rôle est une occasion pour les élèves de pratiquer la langue et d'être dans une situation de bain linguistique.

En outre, il favorise l'interaction entre les élèves au sein d'un groupe à travers le travail collaboratif. En effet, dans la préparation du dialogue, les élèves sont amenés à s'exprimer en français.

### 2.1. Objectifs

Les objectifs d'un jeu de rôles sont, entre autres :

- ⊙ d'apprendre aux élèves à communiquer dans diverses situations ;
- ⊙ de faire acquérir par les élèves les mots, les expressions et les structures correspondants.

### 2.2. Déroulement

Vous préparez des scénarios sur des petits papiers. Vous exposez rapidement la situation aux élèves. Vous distribuez ou demandez aux élèves de choisir leurs rôles.

Lors de la préparation de ces activités, il est important d'aider les élèves à comprendre la situation et à bien jouer leur rôle et surtout de leur laisser le temps de réfléchir individuellement.

Avant chaque jeu de rôle, vous pourrez donner à vos élèves du vocabulaire utile pour la situation de communication relative à leur jeu de rôle.

### 2.3. Exemples de scénarios

#### Scénario 1

Contexte : Un enfant a joué au football avec ses camarades après l'école et rentre tard à la maison. Ses parents sont inquiets et l'attendent devant le portail. L'enfant arrive et explique à ses parents pourquoi il/elle arrive tard à la maison.

Rôle 1 : Le papa (sévère).

Rôle 2 : La maman (inquiète).

Rôle 3 : L'enfant (apeuré).



## Scénario 2

Contexte : Aujourd'hui, on est lundi, la maîtresse est appelée chez le directeur. Elle désigne un enfant pour la remplacer. Cet enfant va faire la classe pendant son absence.

Rôle 1 : élève remplaçant le maître / la maîtresse.

Rôle 2 : élèves qui posent des questions.

Rôle 3 : élève qui demande la permission de sortir.

Rôle 4 : élèves qui bavardent.

Rôle 5 : élèves sages.

Rôle 6 : élèves qui répondent aux questions de l'enseignant.

## 3. La pédagogie de groupe

Il est utile de préciser que le travail collectif fait travailler toute la classe tandis que le travail de groupe consiste à diviser la classe en plusieurs groupes de taille réduite pour effectuer une activité.

Le travail de groupe est un outil précieux pour mettre en œuvre une approche communicative ou actionnelle car, au sein d'un groupe de taille réduite, les élèves sont amenés à être actifs et à prendre en main l'activité qui leur est proposée.

Ce type de travail permet de passer incessamment d'un apprentissage collectif à un apprentissage individualisé, en passant par un apprentissage en groupe. Cela favorisera les échanges verbaux, en plus du partage des expériences personnelles respectives des élèves.

### 3.1. Intérêts du travail de groupe

Le travail de groupe est un moyen de travailler la confiance en soi des élèves ; il permet de les habituer à évacuer la peur pouvant déstabiliser certains d'entre eux dans des situations particulières (face à un public plus important, face à un interlocuteur francophone...).

### 3.2. Organisation d'un groupe

En principe, un groupe ne doit pas dépasser 8 élèves au risque de rendre passifs certains membres du groupe. Toutefois, c'est à vous de trouver le nombre qui sera facteur d'équilibre et de succès : tout dépend du type d'activité et de l'objectif pédagogique de la séance.

### 3.3. Fonctionnement du groupe

Dans un groupe, chaque élève a un rôle spécifique :

- ⊗ le secrétaire : c'est celui qui transcrit toutes les réponses validées par le groupe ;
- ⊗ le porte-parole : c'est l'élève qui restitue au grand groupe ;
- ⊗ le responsable du matériel : il s'occupe de l'ardoise, de la craie et du support s'il y en a un ;
- ⊗ le leader : c'est celui qui gère les tours de parole, l'organisation du groupe ;
- ⊗ les autres, s'il y en a, participent à la réalisation du travail.

Une fois que le groupe a pris connaissance de la consigne écrite au tableau, tous les membres discutent. Après la discussion, le groupe prend une décision que le secrétaire écrit sur l'ardoise. Ensuite lors de la mise en commun, le porte-parole présente un compte-rendu. Mais quand il s'agit de travailler ou de corriger, tout le monde participe.

### 3.4. Remarques

Travailler en groupe, c'est travailler au sein d'une mini société. Les élèves et l'enseignant devront fixer certaines règles afin que les activités réussissent. Ces règles peuvent être, entre autres :

1. avoir le droit à la parole pour chaque membre du groupe ;
2. savoir écouter : c'est au sein d'un groupe qu'un individu accentue souvent son écoute ;
3. être capable de se faire écouter ;
4. savoir apprécier et accepter les remarques faites par l'ensemble du groupe ;
5. travailler, découvrir, apprendre et construire quelque chose ensemble.

Par ailleurs, le groupe ne fonctionne que si les élèves communiquent entre eux. Cette communication implique une réelle coopération : ce sont alors des moments de discussions, d'échanges et de partages.

## 4. Cas des élèves « muets »

Il arrive parfois qu'au cours d'une activité, les élèves ne parlent pas du tout. Les raisons sont diverses mais nous pouvons en citer quelques-unes : certains ne peuvent pas participer parce qu'ils ne comprennent pas ce qui se dit ou se fait ; d'autres ignorent la réponse ; d'autres encore ne veulent pas participer parce qu'ils ont peur qu'on leur demande d'expliquer, de développer leur réponse.

Il est important de savoir que les élèves qui ne parlent pas risquent de prendre l'habitude de se taire.

Face à cette situation, votre rôle d'enseignant est primordial.



### **Comment faire ?**

- ⊙ Créez un climat de confiance dans la classe : l'encouragement pour toute tentative ; le droit à l'erreur sans crainte de moqueries des camarades ; sur une question, laisser aux élèves un temps de réflexion avant de répondre ; donner à tous les élèves l'occasion de dire quelque chose...
- ⊙ Trouvez une situation qui permet à vos élèves de s'exprimer : faire réciter un poème à plusieurs voix ; leur faire jouer de courtes saynètes se rapportant aux savoir-faire du programme...

Ainsi, pendant vos préparations d'une séance d'expression orale :

- ⊙ Choisissez des situations courantes comme « saluer », « se présenter », « poser des questions », « informer », « raconter », « décrire »...
- ⊙ Imaginez des jeux de rôles simples : entrer dans un bureau et saluer, s'informer...
- ⊙ Choisissez des supports pédagogiques authentiques comme une publicité affichée à proximité de l'école, une petite annonce découpée dans un journal, une recette de cuisine ...

## 5. Comment corriger les erreurs linguistiques sans couper la communication ?

En règle générale, vous ne corrigerez pas les erreurs d'un élève pendant qu'il parle. Mais vous relèverez les erreurs que vous pourrez corriger plus tard.

La correction des erreurs sera une occasion de faire communiquer les élèves pendant le cours de langue. Ainsi, les questions « C'est juste ou c'est faux ? » « Pourquoi ? » que vous poserez lors d'une correction collective favoriseront les échanges. Cela s'inscrit dans l'objectif de l'approche communicative.





Voici quelques **techniques de correction** :

- vous faites corriger l'erreur par un élève sans mentionner le nom de celui qui l'a faite. C'est valorisant pour le correcteur ;
- vous faites corriger l'erreur par l'élève qui l'a commise, en le guidant. La formulation de son énoncé corrigé le mettra en confiance. De plus, c'est un moyen stratégique pour lui signifier des encouragements qui l'inciteront à participer encore davantage.

Si vous jugez qu'une correction collective est difficile pour un type d'erreur, vous corrigez l'erreur et vous demandez à un élève de reprendre l'énoncé correct. Il reste à rappeler que vos élèves ne maîtriseront jamais la langue française mieux que leur langue maternelle. Malgré tout, une correction efficace des erreurs les aidera à maîtriser progressivement la langue française.

## 6. Peut-on s'appuyer sur la langue maternelle ?

Souvent, les élèves ont tendance à recourir à la langue maternelle pour répondre à une question, pour exprimer leurs pensées. Or, le recours à la langue maternelle ne devrait pas être sanctionné dans la classe de français, au contraire, profitez de leurs réponses pour apporter votre appui.

**Voici quelques cas où les élèves semblent bloqués et les stratégies que vous pouvez adopter :**

**Cas 1 : L'élève comprend la question mais il a des difficultés à s'exprimer en français (problème de structure de phrase).**

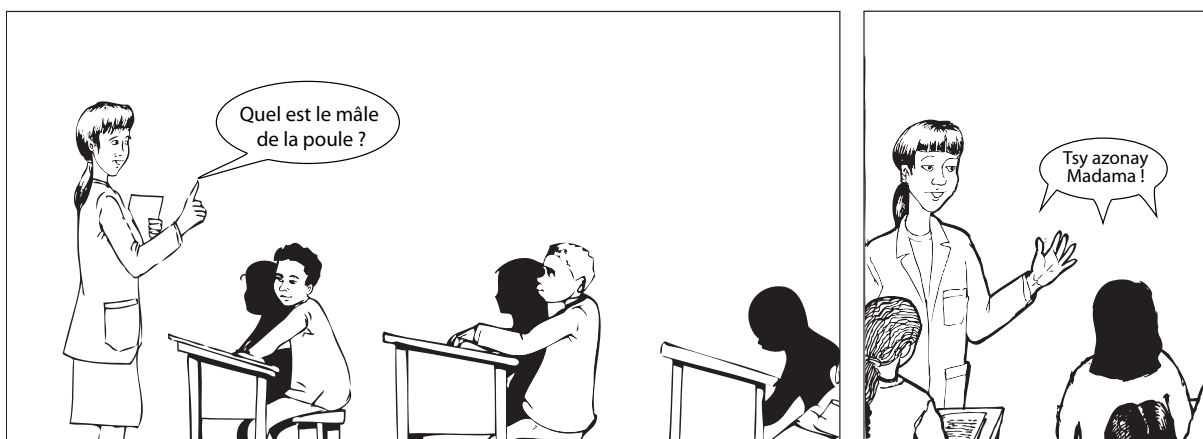


**Qu'allez-vous faire face à ce cas ?**

Stratégies possibles	Exemples
<p>Vous sollicitez la participation de toute la classe dans la recherche de la réponse. Vous pouvez :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Faire appel aux autres élèves pour aider l'élève à redire en français la réponse et guider toute la classe à trouver la bonne structure.</i></li> <li>• <i>Reformuler la question, même par des petites questions autour du sujet. Vous allez amener ainsi progressivement les élèves à donner une réponse en français, les corriger si c'est nécessaire et leur faire répéter la phrase en français.</i></li> </ul>	<p>- Est-ce que quelqu'un peut dire cette phrase en français ?</p> <p>- Est-ce que quelqu'un peut l'aider à reformuler la réponse en français ?</p> <p><b>Enseignant :</b> Où on trouve le CSB2 ?</p> <p><b>Élève :</b> CSB2 ny ao Mahamasina.</p> <p><b>Enseignant :</b> C'est quoi un CSB2 ? Qui a été déjà au CSB2 ? Qu'est-ce que tu as fait là - bas ? Qui travaille au CSB2 ?</p>

**Cas 2 : L'élève comprend la question mais il lui manque un ou deux mots précis en français.****Qu'allez-vous faire face à ce cas ?**

Stratégie possible	Exemple
<p>Vous revenez sur le mot et demandez à la classe de trouver le mot qu'il faut en français.</p>	<p><b>Enseignant :</b> Qu'est-ce que c'est ?</p> <p><b>Élève 1 :</b> C'est le voatabia.</p> <p><b>Enseignant (s'adressant à la classe) :</b> Est-ce que quelqu'un sait comment on dit « voatabia » en français ?</p> <p><b>Élève 2 :</b> Tomate.</p> <p><b>Enseignant :</b> Reprenez la phrase alors.</p> <p><b>Élève 1 :</b> C'est le tomate.</p> <p><b>Enseignant :</b> On dit un tomate ou une tomate ?</p> <p><b>Élève 3 :</b> Une tomate.</p> <p><b>Enseignant (en reprenant la phrase) :</b> C'est une tomate.</p> <p>Faire répéter la phrase correcte par un ou deux élèves.</p>

**Cas 3 : L'élève n'a pas compris la consigne et il répond en malgache pour demander une explication.****Qu'allez-vous faire face à ce cas ?**

Stratégies possibles	Exemples
<p>Deux possibilités vous sont proposées :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Reformuler la question pour amener les élèves à trouver la réponse</i></li> <li>• <i>Donner des exemples qui peuvent guider les élèves à trouver la réponse.</i></li> </ul>	<p>Voici quelques reformulations possibles :</p> <p>Est-ce que vous savez la différence entre mâle et femelle ?</p> <p>Est-ce que vous savez que pour les animaux il y a des mâles et des femelles ?</p> <p>Vous savez que pour nous, les êtres humains, il y a les hommes et les femmes ?</p> <p>Alors, maintenant, comme vous avez compris, quel est le mâle de la poule ?</p> <p>Vous pouvez pour ce cas, exploiter de la manière suivante :</p> <p>Le mâle de la chienne est le chien.</p> <p>Le mâle de la vache est le boeuf.</p> <p>Le mâle de la jument est le cheval.</p> <p>Et le mâle de la poule alors ?</p>







### Étape 3. Application

Vous demandez à tous les élèves de se lever, de circuler dans la salle, de saluer un camarade et de se présenter sur ce modèle. Il fera de même avec d'autres camarades. Vous donnez dix minutes pour cet exercice. Pendant ce temps, vous circulez dans la classe pour les écouter et, éventuellement, les corriger.

**Remarque :** Les élèves utilisent le pronom TU (et non VOUS) quand ils parlent avec un autre élève.



### À vous maintenant

Vous allez demander à chaque élève de présenter son voisin ou sa voisine.

1. Quelles sont les structures de base que vous allez donner aux élèves pour pouvoir réaliser cet exercice ?

.....  
 .....  
 .....  
 .....

2. Décrivez les étapes pour mener cette activité.

Étape de sensibilisation .....

.....

Étape d'entraînement .....

.....

Application

.....

.....

## Activité 2. Travailler une situation communicative

*Compétence : Acheter et vendre*



### Étape 1. Sensibilisation

1. Rassemblez du matériel scolaire des élèves sur une table : stylos, cahiers, gommages, règles, livres ...
2. Demandez à un élève d'être le marchand et de se placer derrière la table. Vous serez le client et vous vous présentez devant son étal.
3. Déclenchez le dialogue :

Par exemple :

- *Client* : Je voudrais un cahier. Combien ça coûte ?
- *Marchand* : 500 ariary.
- *Client* : Voilà. Merci et au revoir.
- *Marchand* : Merci. À bientôt.

4. Donnez à vos élèves à l'oral d'abord, les structures de base suivantes puis les écrire au tableau à la fin de la séance :

- *Client* : Je voudrais ..... Combien ça coûte ?
- *Marchand* : .....
- *Client* : Voilà. Merci et au revoir
- *Marchand* : Merci. À bientôt.

5. Donnez d'autres expressions utiles pour une situation d'achat et de vente :

- *Client* : J'aimerais acheter....., donnez-moi.....
- *Marchand* : Ça coûte 1000 ariary .....



## Étape 2. Entraînement

Cette étape a pour objectif d'aider à la mise en place d'automatismes pour l'expression chez vos élèves.

Demandez à deux élèves de prendre vos places. Le client choisira la marchandise qu'il souhaite acheter.



## Étape 3. Application

Faites comme dans l'étape 3 de l'activité 1 mais au lieu de se présenter, les élèves joueront les rôles du marchand et du client.



## À vous maintenant

À votre tour, concevez une activité communicative sur la compétence « Demander son chemin ».

Par exemple :

- A : Où se trouve le bureau du directeur ?
- B : Il se trouve **à côté** du portail.

Il y a bien sûr de nombreuses façons différentes de faire travailler les élèves sur cette compétence. À vous d'en imaginer une qui motivera bien les élèves et leur donnera envie de participer.

Suivez les étapes : sensibilisation, entraînement, application.

## Étape de sensibilisation

1. Quels sont les matériels que vous devez préparer pour réaliser cette activité ?
2. Quelles sont les structures de base que vous allez donner à vos élèves ?
3. Donnez les mots et les expressions utiles pour l'activité.

.....

.....

## Étape d'entraînement

.....

.....

.....

## Application

.....

.....

.....

## Activité 3. Décrire

### *Étape 1. Sensibilisation*

Pour décrire, vos élèves doivent posséder les outils linguistiques nécessaires.

Prenons l'activité « J'apprends à faire un portrait simple ».

Pour aider vos élèves à décrire quelqu'un vous allez revoir avec eux et compléter le vocabulaire dont ils ont besoin.

Le portrait, en CE comme en CM, commencera par des caractéristiques générales : taille et grosseur de la personne. Puis on passe à des détails du corps : couleur des yeux, couleur et forme des cheveux, vêtements, ... On peut ensuite donner quelques informations sur son attitude : souriant, sérieux, amical, ...

Pour vous aider, voici quelques mots pour chaque partie à décrire :

- ⊗ **La taille** : grande, haute, moyenne, petite, énorme, normale, ordinaire.
- ⊗ **La forme du visage** : ovale, carré, arrondi ...
- ⊗ **Les cheveux** : noirs, blancs, châains, roux, ondulés, dorés, lisses, crépus, touffus ...
- ⊗ **Les yeux** : noirs, marron, gros petits, bridés ...
- ⊗ **Le nez** : retroussé, épaté, gros, petit, long ...
- ⊗ **La bouche** : mince, épaisse, souriante ...
- ⊗ **Le corps** : grand, maigre, gras, gros ...
- ⊗ **Les vêtements** : Il porte un pantalon noir, un tee-shirt blanc, une casquette rouge ...  
Il met ..., il est habillé de ...

Dans un portrait, vous pouvez également parler du caractère et des sentiments du personnage décrit.

### Comment faire ?

1. Partez de ce que savent déjà les élèves pour introduire l'activité.  
Les élèves savent déjà l'adjectif « souriant »
2. Montrez ou dessinez au tableau alors les dessins suivants :



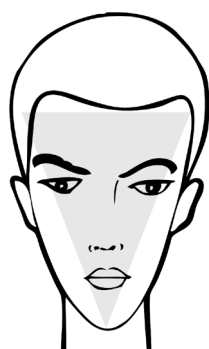
3. Posez les questions suivantes :
  - ⊙ Est-ce que ces deux visages se ressemblent ? Montrez le visage souriant. Écrivez le mot « souriant » sous le dessin de gauche.
  - ⊙ Comment est l'autre visage ? → Réponses possibles des élèves : « le visage n'est pas souriant », « le visage n'est pas content », « le visage est triste » ... Écrivez le mot « fâché » sous le dessin de droite pour que les élèves l'enregistrent visuellement. Mais ils n'auront pas besoin de le recopier.

### Remarques :

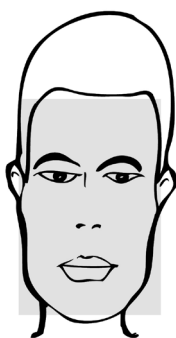
- a. Aucune réponse ne devrait être éliminée.
- b. Donnez le mot « fâché » si aucun élève ne l'évoque.
- c. Vous appliquerez la même démarche pour les mots que vos élèves devraient posséder.

## Étape 2. Entraînement

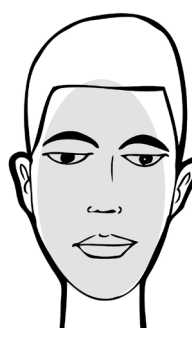
1. Travaillez sur la description en vous aidant des images suivantes que vous allez redessiner au tableau.
  - ⊙ Pour le visage :



triangulaire



carré,



ovale



rond

- ⊙ Pour les cheveux :



cheveux lisses



cheveux ondulés



cheveux frisés



cheveux crépus





## AUTRES EXEMPLES D'ACTIVITÉS POUR LES ÉLÈVES

### 1. Présenter quelqu'un

#### *Intitulé : Le jeu de présentation*

La première activité de présentation effectuée au début de l'année se limite au nom, à l'âge et à l'adresse. L'activité de présentation suivante se propose d'élargir les informations et pourrait être traitée après avoir appris « les métiers ».

**Pré-requis :** Les élèves savent déjà se présenter et connaissent le vocabulaire des métiers.

**Objectif :** Savoir présenter quelqu'un.

**Résultat attendu :** Capacité à recueillir des informations et à les présenter de façon cohérente.

**Votre rôle :** Préparer les matériels : des cartes pour inscrire le métier, le nom..., gérer le déroulement de l'activité.

#### *Déroulement*

1. Préparez les cartes de façon à avoir une carte par groupe sur laquelle figurent les quatre catégories. Dans notre exemple, il s'agit d'établir 11 cartes pour une classe de 44 élèves.

Catégorie 1 : Nom	Catégorie 2 : Métier	Catégorie 3 : Ville	Catégorie 4 : Âge
Naivo	instituteur	Ambositra	27
Vincent	mécanicien	Sambava	45
Gérard	médecin	Antsirabe	50
commerçante	Sahondra	Antsohihy	34
professeur	Lucie	Toamasina	36
boucher	Andry	Marovoay	32
infirmière	Mireille	Antsirabe	46
artiste	Rafaly	Manakara	29
électricien	Tsiry	Antananarivo	38
cordonnier	Prosper	Fandriana	24
directrice d'école	Mélanie	Ambanja	52

2. Répartissez la classe en groupes de quatre élèves ; demandez à un représentant de chaque groupe de tirer au sort une carte.
3. Donnez la consigne : Chaque membre du groupe va présenter la personne selon l'exemple suivant :

Élève 1 : Je m'appelle Naivo.

Élève 2 : Je suis un instituteur.

Élève 3 : J'habite à Ambositra.

Élève 4 : J'ai 27 ans.

Élèves 1, 2, 3 et 4 (en chœur) : Naivo est un instituteur. Il habite à Ambositra et il a 27 ans.

**Remarque :** Vous refaites la même activité avec les autres groupes qui n'ont pas encore participé.

## 2. Questionner et répondre

*Intitulé : Le jeu de l'objet-mystère*

**Pré-requis :** Les élèves comprennent et formulent des phrases simples.

**Objectif :** Savoir poser des questions et y répondre.

**Résultat attendu :** Capacité à poser des questions et à y répondre.

**Votre rôle :** Préparer les matériels : des bouts de papier pour inscrire le nom d'un objet.

### Déroulement

1. Désignez un élève pour être Meneur de jeu. Demandez-lui d'écrire sur un papier le nom d'un objet sans le montrer à ses camarades.
2. Les autres posent des questions qui ont pour objectif d'avancer dans la description de l'objet à deviner (exemples de questions : Est-ce que c'est petit ? Est-ce qu'il a une couleur ? Est-ce qu'il est vert ?...).
3. Le meneur de jeu ne doit répondre que par *Oui* ou par *Non*.
4. Quand la réponse à une question est *Oui*, l'élève qui a posé la question fait une proposition de réponse.
5. Le premier qui a identifié l'objet prend la place du meneur.

## 3. Exprimer son avis

*Intitulé : Le jeu des goûts*

**Pré-requis :** Les élèves ont déjà des structures de base pour exprimer leur avis.

**Objectif :** Savoir exprimer le goût

**Résultat attendu :** Capacité à élaborer une liste de ce qu'ils aiment faire ou de ce qu'ils n'aiment pas faire.

**Consigne :** Vous allez établir une liste de dix choses. Vous êtes libre de choisir ce que vous voulez.

**Votre rôle :** Ecrivez au tableau quatre listes différentes.

**Déroulement :**

1. Écrivez au tableau quatre listes différentes : liste de fruits, liste de légumes, liste de verbes à l'infinifitif, liste de confiserie.
2. Demandez aux élèves d'utiliser ces quatre listes écrites au tableau pour exprimer cinq choses qu'ils aiment manger ou faire et cinq choses qu'ils n'aiment pas manger ou faire. Dites-leur qu'ils sont libres de choisir ce qu'ils veulent.
3. Donnez un ou deux exemples en les inscrivant au tableau, en les numérotant.

Fruits	Légumes	Confiserie	Verbes d'action
banane	carotte	bonbon	chanter
orange	pomme de terre	caramel	danser
mandarine	haricot vert	sucette	courir
citron	haricot	chocolat	monter à bicyclette
pomme	poireau	biscuit	nager
pêche	concombre	gâteau	jouer au ballon
mangue	melon	galette	jouer à la marelle
litchi	tomate	bonbon pistache	jouer à cache-cache
jujube	courgette	pâte de banane	bavarder avec ses amis
noix de coco	chouchoute	banane séchée	se disputer avec ses camarades
tamarin...	chou...	bonbon coco...	se promener...

**Exemple :**J'aime :

- les haricots
- la banane
- le poireau

Je n'aime pas :

- le piment
- être en retard
- me lever tôt

4. Une fois que les élèves auront dressé leurs listes, proposez une suite de l'activité pour connaître les goûts des élèves, pourquoi ils aiment et pourquoi ils n'aiment pas. Pour cette suite, proposez à vos élèves les outils suivants :
  - ⊙ Un vocabulaire qui leur permet de parler du goût (bon, sucré, doux, amer, acide, fade...) ou des actions (facile, dangereux, fatiguant, agréable...).
  - ⊙ Une structure de phrase pour justifier : J'aime... parce que c'est...
5. Désignez un élève et demandez-lui de dire à toute la classe ce qu'ils aiment et ce qu'ils n'aiment pas et pourquoi.



## 4. Guider et orienter

### *Intitulé : Le jeu du robot*

**Pré-requis :** Connaissance du vocabulaire de l'orientation.

**Objectif :** Savoir guider et orienter quelqu'un.

**Résultat attendu :** Savoir donner des directives à quelqu'un pour que ce dernier réalise les actions demandées.

**Consigne :** Vous allez guider votre camarade pour arriver à un lieu.

**Votre rôle :** Préparer un parcours sur lequel va se dérouler le jeu (avec un point de départ, des obstacles et un point d'arrivée).

### *Déroulement*

1. Répartissez les élèves en groupes de cinq ou six (selon l'effectif de la classe).
2. Pour chaque groupe, désignez un élève pour être le robot ; les autres auront à le guider en se déplaçant d'un point de départ à un point d'arrivée en passant par différents obstacles (chaises, tables, cordes, piliers, arbres...).
3. Bandez les yeux du robot de façon à ce qu'il ne voie rien. Il suit le parcours en suivant les instructions de ses pairs. Le robot reprend à haute voix la consigne au moment où il exécute les ordres (avance de 2 pas : j'avance de 2 pas ; tourne à gauche : je tourne à gauche...).

**Remarques :** - il est préférable de réaliser cette activité hors de la classe ;

- il est conseillé de mettre au maximum trois groupes simultanés sur la ligne de départ ;

- les mots et les expressions relatifs au vocabulaire de l'orientation seront travaillés en classe au préalable.



## CORRIGÉS

Toutes les activités proposées dans cette séquence sont à discuter avec le tuteur.



# BILAN

1. Quel était l'objectif de cette séquence ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Les constats évoqués correspondent-ils aux réalités de vos classes ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Les compétences que vous avez acquises vous ont – elles aidé à améliorer vos pratiques de classe? Comment ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. Vos élèves participent-ils plus ? Utilisent – ils moins la langue malgache en cours de français ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....





# SÉQUENCE **2**

*Créer un environnement francophone favorable à l'utilisation de la langue*



## CONSTAT

Pour acquérir correctement une langue, il faut la pratiquer régulièrement dans un environnement favorable. La réalité à Madagascar, cependant, ne favorise pas cet usage régulier du français, aussi bien pour les élèves que pour les enseignants.

Dans les établissements scolaires publics, l'environnement francophone fait souvent défaut. Les bibliothèques sont rares. Le contact des élèves avec les livres se limite alors aux manuels utilisés en classe. De plus, comme beaucoup de communes sont encore enclavées (il n'y a pas d'électricité et les voies de communications sont mauvaises), les médias y sont difficilement accessibles.

Dans ce contexte, il n'est pas étonnant que les élèves (et même parfois les enseignants) aient du mal à utiliser le français en classe (même si les programmes demandent de le faire) et à communiquer dans cette langue.

Par ailleurs, les effectifs pléthoriques dans le primaire malgache ne favorisent pas la mise en place d'un environnement francophone en classe. Généralement, les interventions en français des élèves se limitent à des réponses du type « présent(e) » ou « absent(e) », dans les rituels de l'appel, par exemple ; ou encore à un mot pour répondre à une question très ciblée en rapport avec la leçon (par exemple : « comment appelle-t-on l'habitation ? », réponse : « maison »).

Bref, ces différents facteurs expliquent qu'il est difficile de faire communiquer les élèves en français et que l'usage du français se limite le plus souvent à une réaction mécanique sans véritable communication.



## OBJECTIFS

Au vu de ce constat, il est nécessaire que les élèves soient le plus souvent possible en contact avec le français, afin de s'imprégner de cette langue, en vue de les aider à s'exprimer en français.

Cette séquence a pour objectif de vous sensibiliser sur l'importance de la mise en place d'un environnement francophone dans lequel vous et vos élèves serez amenés à utiliser le français. Elle vous aidera en suite à mettre en œuvre cette pratique.

Après avoir suivi cette séquence, vous :

- o comprendrez mieux pourquoi il est important que les élèves soient en contact avec un environnement francophone ;
- o serez capable d'identifier et de choisir des supports pour créer un environnement francophone ;
- o serez capable de mettre en œuvre des activités qui vont aider les élèves à utiliser le français.



## DIAGNOSTIC

# 1. Vos possibilités d'être en contact avec le français

### **Auto-test 1**

Cochez la (les) case(s) qui correspond(ent) à votre réponse.

#### **1. Dans votre commune, il existe :**

- un CRP (Centre de Ressources Pédagogiques)
- un CLEF (Centre Local d'Échanges Francophones)
- un CLIC (Centre de Lecture, d'Information et de Culture)
- un CLAC (Centre de Lecture et d'Animation Culturelle)
- une Alliance française
- une bibliothèque de lecture publique

#### **2. Vous fréquentez ces endroits :**

- souvent
- rarement
- jamais

#### **3. À l'école, vous avez accès à :**

- une radio
- du matériel audio-visuel

Si oui, quand et dans quelles matières les utilisez-vous ? .....

#### **4. Les livres disponibles dans la bibliothèque de l'école :**

- manuels
- dictionnaires
- livres pédagogiques
- albums pour enfants

#### **5. Les types de livres en français que vous utilisez en classe :**

- manuels
- autres (à préciser) : .....

#### **6. Dans votre classe, vous utilisez :**

- un (des) affiche(s) en français
- une radio
- une télévision
- un lecteur CD

#### **7. Chez vous, vous possédez :**

- un (des) livre(s)
- une radio
- une télévision
- un lecteur CD

#### **8. Les documents en français que vous lisez :**

- des journaux
- des magazines
- des livres. Si oui, précisez (roman, BD, manuel scolaire) : .....

#### **9. Si vous avez la radio, les émissions en français que vous écoutez sont :**

- les informations
- les reportages
- les feuilletons
- les variétés

**10. Si vous avez la télévision, les émissions en français que vous regardez sont :**

- les informations       les documentaires       les feuilletons       les séries  
 les clips       les débats télévisés       les films

**11. En dehors de la classe, il vous arrive de parler en français :**

- souvent       rarement       jamais

**12. Quand il vous arrive de parler en français, c'est :**

- chez vous       dans votre classe       dans l'enceinte de l'école  
 dans un bureau       avec des étrangers  
 autres (précisez, ex. au marché) : .....

## 2. Faites le point sur vos connaissances

### **Auto-test 2**

Soulignez la réponse qui vous semble correcte.

**1. L'apprentissage centré sur l'apprenant, c'est :**

- a. un apprentissage où le maître joue un grand rôle en classe.  
b. un apprentissage où l'apprenant est libre de faire ce qu'il veut.  
c. un apprentissage où l'apprenant participe à sa formation.

**2. Le français langue d'enseignement, c'est :**

- a. le français langue maternelle de l'enseignant.  
b. le français langue des enseignants pendant les réunions.  
c. le français pour enseigner toutes les disciplines.

**3. Le français langue étrangère, c'est :**

- a. le français, langue apprise et qui n'est pas la langue maternelle de l'apprenant.  
b. le français, langue étrange et bizarre.  
c. le français, langue parlée uniquement à l'étranger.

**4. Un bain de langue, c'est :**

- a. le fait de communiquer spontanément et correctement dans une langue donnée.  
b. une situation dans laquelle on met l'apprenant en contact avec la langue apprise et où il n'utilise que cette langue.  
c. le fait de se baigner ensemble en n'utilisant que la langue apprise.

**5. Un environnement francophone, c'est :**

- a. la faune et la flore de la France.  
b. un contexte dans lequel les élèves sont en contact avec le français.  
c. un cours en français sur la protection de la nature.

**6. La pédagogie de groupe, c'est :**

- a. un enseignement centré sur le travail de groupe.
- b. un enseignement où il n'y a pas d'instituteur.
- c. un enseignement centré sur des jeux.

**7. Un document pédagogique préconçu, c'est :**

- a. un document tiré du journal local.
- b. un document destiné aux archives de la mairie.
- c. un document créé spécialement pour enseigner.

**8. Un document authentique, c'est :**

- a. un document qui n'est pas destiné initialement pour l'enseignement.
- b. un appareil de marque originale authentique.
- c. un document créé pour servir de fiche pédagogique.

### **Auto-test 3**

Pendant le cours de français, dans ma classe :

		Jamais	Quelquefois	Souvent / Toujours
1	Je pratique des travaux de groupe.			
2	Je pratique des jeux de rôles.			
3	Je pratique des rituels.			
4	Je pratique des activités ludiques.			
5	J'interdis l'usage du malgache.			
6	J'apprends aux élèves des chansons en français.			
7	J'encourage les élèves à parler en français.			
8	Je réserve des moments pour lire des contes, des poèmes ou autres textes à mes élèves.			

## **3. À propos du diagnostic**

Avant de lire vos résultats, passez d'abord à la section *Corrigés* pour voir les réponses aux auto-tests 1 et 2 et pour calculer vos points. Pour l'auto-test 3, comptez le nombre de réponses pour chaque colonne et passez directement aux résultats.

## 1. Vos possibilités d'être en contact avec le français

### Auto-test 1 :

- Si vous avez plus de 25 points : vous n'avez pas trop de difficultés pour être en contact avec le français, car ce dernier est présent dans votre quotidien. C'est un avantage dans la mesure où vous êtes familiarisé à ce qu'est un environnement francophone et vous pouvez, de ce fait, en faire profiter vos élèves.
- Si vous avez entre 10 et 25 points : votre contact avec le français est assez limité. Vous avez donc besoin de vous mettre en contact avec le français, pour vous-même d'abord et pour vos élèves par la suite.
- Si vous avez moins de 10 points : votre contact avec le français est quasi inexistant et cela aura des répercussions sur votre enseignement. Par conséquent, si vous avez des centres de documentation (CLEF, CLIC, CLAC, Alliance française...) dans votre localité, fréquentez-les et en même temps regardez/écoutez les médias (émissions radiophoniques en français et/ou télévisées en français comme *Nos ancêtres les Pirates*, *l'Affaire du Coffret*...).

## 2. Faites le point sur vos connaissances

### Auto-test 2 :

- Si vous avez plus de 7 points : la lecture de cette séquence permettra de renforcer vos connaissances en FLE.
- Si vous avez entre 3 et 6 points : lisez attentivement cette séquence. En effet, elle vous permettra de découvrir diverses activités qui amélioreront vos pratiques de classe pour l'enseignement du FLE.
- Si vous avez moins de 3 points : l'ensemble du contenu de cette séquence vous aidera dans vos pratiques de classe pour l'enseignement du FLE.

### Auto-test 3 :

- Si vous avez une majorité de « SOUVENT/TOUJOURS » : votre pratique de classe favorise déjà la participation active des élèves en français. Cependant, la lecture de cette séquence vous donnera des idées pour intensifier la participation de tous les élèves.
- Si vous avez une majorité de « QUELQUEFOIS » : certes, vous êtes capable de mener certaines activités qui favorisent la communication en français en classe, mais vous devez le faire encore plus.
- Si vous avez une majorité de « JAMAIS » : la lecture attentive de cette séquence et la mise en œuvre de toutes les activités qui y sont proposées vous aideront à faire s'exprimer vos élèves en français.





## MÉMENTO

L'objectif de la séquence étant de créer un environnement francophone favorable à l'utilisation de la langue, voici quelques notions théoriques qui vous seront utiles à la mise en place d'un bain linguistique.



### 1. Qu'est-ce qu'un bain linguistique ?

Le bain linguistique désigne, en didactique des langues, une pratique utilisée pour l'apprentissage d'une langue étrangère.

#### **Principes**

Le principe général du bain linguistique est de se rapprocher autant que possible des conditions naturelles dans lesquelles une langue s'acquiert. En effet, tout être humain développe des compétences dans une langue si la situation dans laquelle il se trouve est favorable à son apprentissage. Ainsi, une langue ne peut être maîtrisée que si l'environnement permet sa mise en pratique. C'est pour cette raison qu'il est nécessaire de mettre les élèves en contact permanent avec la langue française à travers des activités diverses : usage du français, affichages et affiches en français, rituels de classe, activités ludiques en français...

### 2. Pourquoi le bain linguistique ?

Rappelons que, pour nous à Madagascar, la scolarité commence dans la langue malgache. Le français est enseigné dès le CP1, puis il est introduit comme langue d'enseignement au bout de quelques années. Il devient alors la langue d'enseignement des autres disciplines (Sciences de la Vie et de la Terre, Calcul, Géographie...).

De ce fait, les élèves doivent impérativement développer très vite des compétences dans cette langue pour pouvoir bien apprendre les autres disciplines.

Aussi, le cours de français ne suffit pas. Il faut également un environnement francophone, à travers la lecture (journaux, magazines, poèmes en langue française), l'écoute d'émissions et de chansons en langue française, et pourquoi pas en chantant. Le but d'imprégner les élèves de la langue française afin qu'ils puissent utiliser cette langue facilement. En effet, le contact avec la langue ne devrait pas se limiter à l'école mais se faire aussi en dehors du cadre scolaire.

Il faudra alors créer des situations de communication correspondant aux besoins des élèves. Mettre les élèves dans ces situations, les poussera à s'exprimer aussi spontanément que possible. Les mécanismes d'acquisition de la langue seront ainsi introduits plus facilement si les élèves ont le désir de communiquer et de réagir aux situations proposées pendant le bain linguistique, par le biais notamment des activités ludiques ; ce désir fera naître une envie d'apprendre des mots ou des expressions nécessaires pour pouvoir s'exprimer aisément par la suite.

En effet, l'objectif du bain linguistique est de mettre les élèves aussi souvent que possible au contact de la langue (ici le français) en multipliant les moments où cette langue est présente.

Le bain linguistique est également une manière de motiver les élèves. Il est important qu'ils voient la langue comme un moyen de communication et pas seulement comme une matière scolaire.

Notons enfin que des efforts ont été effectués dans certaines communes : les enseignants et les élèves ont la possibilité, en dehors de l'école, de fréquenter des centres tels que les CLEF (Centres Locaux d'Échanges Francophones), les CLAC (Centres de Lecture et d'Animation Culturelle) et les CLIC (Centres de Lecture, d'Information et de Culture) dans lesquels ils peuvent consulter des documents en français et également participer à des animations qui leur donnent l'occasion d'utiliser la langue.



### 3. Que prévoir pour la mise en place d'un bain linguistique ?

Le bain linguistique, comme il a été dit auparavant, n'est pas une leçon mais est constitué d'un ensemble d'activités réalisées par l'enseignant et les élèves, pas forcément en classe ni toujours durant les cours de langue, mais aussi en dehors du cadre scolaire ou chez soi, grâce notamment à des activités ludiques. La faiblesse des élèves en français, due à une accumulation de lacunes durant des années, ne doit pas être un obstacle : ne baissez pas les bras, car vous pouvez très bien aider vos élèves à progresser petit à petit.



De ce fait, il est nécessaire de préparer à l'avance :

- ⊗ les objectifs à atteindre en fonction du curriculum ;
- ⊗ le nombre de séances nécessaires à la réalisation des activités ;
- ⊗ l'organisation du travail des élèves et de la classe (individuel, petit groupes, binôme...);
- ⊗ l'attribution des tâches ;
- ⊗ les moments réservés à la préparation ;
- ⊗ les matériels nécessaires ;
- ⊗ les personnes à contacter s'il y a lieu (dans le cas de projet de classe nécessitant un déplacement).

Privilégiez l'usage du français pendant les séances dans vos échanges avec vos élèves : utilisez le français autant que possible pour communiquer. Pendant le cours de français, il est souhaitable que les consignes et les questions soient donc formulées en français. De même, il vous appartient d'encourager vos élèves à s'exprimer en français pour répondre à vos questions. En effet, le moyen le plus rapide pour apprendre une langue, c'est de la pratiquer.

Bref, l'essentiel est de profiter de toutes les occasions possibles pour faire s'exprimer les élèves en français : fête nationale, fêtes scolaires comme les journées des écoles, anniversaire, coupe du Monde, rituels de classe...

### 4. Comment évaluer et corriger les élèves lors de la prise de parole ?

Il est conseillé d'adopter une démarche de correction souple qui prenne en compte la progression dans la prise de parole et dans les « risques » linguistiques pris par les élèves. Pour qu'ils osent prendre ces risques, il faut valoriser les initiatives pour s'exprimer en français, sans faire de l'enseignement formel de la langue, qui viendra plus tard. Ce sont les savoir-faire langagiers qui sont visés. Une production comme : « je suis 8 ans » ou « je suis faim » peut être acceptée à un moment donné par le maître, même si elle est jugée comme erronée, s'il considère qu'à ce stade de l'apprentissage le plus important est que l'enfant s'exprime et donne une information.



Cependant, dans le cas où les enfants font une affiche, par exemple, il faudra que l'enseignant en profite pour expliquer qu'on dit « J'ai 8 ans / faim ». Par contre, si l'énoncé est produit à l'oral, ce sera à l'enseignant de juger s'il laisse passer, s'il répète immédiatement après l'élève avec la bonne version ou s'il reprend à la fin en expliquant (il jugera notamment en fonction de l'objectif de la séance et de l'impact que pourrait avoir son intervention sur le discours de l'élève).



Concernant le projet de classe, il faudrait adapter les modes d'évaluation. L'évaluation est d'abord globale, c'est la réussite et la réalisation du projet lui-même qui valident l'ensemble. Il est donc très important que le projet soit mené à bien (donc réalisable) et qu'il soit l'œuvre des enfants. Il est nécessaire aussi qu'ils gardent une trace de ce qu'ils ont réalisé, par exemple, un texte illustré par des dessins dans le cahier de vie, et qu'ils puissent exprimer leurs sentiments sur la manière dont ils ont vécu la réalisation du projet.



## DÉMARCHE MÉTHODOLOGIQUE

Cette partie propose une démarche pour mettre en place un environnement francophone dans la classe. Par la suite, il faudra créer vous-même les activités pour immerger les élèves dans un environnement francophone.

Comme déjà dit précédemment, il faut multiplier les occasions de mettre les élèves en contact avec la langue. De même, il faut favoriser les situations dans lesquelles l'utilisation de cette langue se fera de manière plus spontanée, voire automatique. Vous devez également être sensible au fait que vous enseignez la langue pour permettre à vos élèves d'avoir des outils pour communiquer et non juste pour en faire un objet d'étude.

Toutefois, il faut veiller à ce qu'en plus de la présence d'un environnement francophone, les élèves puissent également s'exprimer en français (cf. Séquence 1).

Les activités proposées permettront aux élèves, d'une part, de se rendre compte de l'existence du français dans leur entourage et, d'autre part, de s'exprimer en utilisant cette langue.

Voici quelques propositions pour créer un environnement francophone : l'affichage, la lecture, l'écoute, les espaces de parole et le projet de classe.

# 1. Création et utilisation d'affiches/affichages

## 1.1. Présentation

Il s'agit d'une pratique qui ne vous est pas inconnue en tant qu'enseignant puisque vous avez l'habitude d'établir les activités mensuelles - pyramides des âges, répartitions, liste des chants, activités physiques et sportives d'expression (A.P.S.E.)... - et de les afficher aux murs.

## 1.2. Possibilités d'exploitation

D'une part, les affiches/affichages placent les élèves dans un environnement francophone :

- ⊙ ils servent de référence aux élèves grâce aux mots, expressions, structures qu'ils ont constamment sous les yeux ;
- ⊙ ils mobilisent et développent leurs compétences en lecture.

D'autre part, leur élaboration constitue une activité permettant de faire travailler et faire participer tous les élèves.

## 1.3. Typologie

Il existe trois types d'affichages :

- ⊙ les affichages pédagogiques ou didactiques : carte de Madagascar, calendrier de l'année scolaire, « petites annonces » relatives à la vie de classe... ;
- ⊙ les affichages règlementaires que vous avez l'habitude d'élaborer en début d'année scolaire et que vous devez obligatoirement afficher aux murs : règlement intérieur, emploi du temps, pyramide des âges, listes nominatives, répartition... ;
- ⊙ les affichages esthétiques qui servent à la décoration.

## Remarques :

Certains affichages peuvent être permanents, et d'autres saisonniers.

Il existe également des affiches toutes faites, prises en dehors de l'école : par exemple, celles sur les mesures d'hygiène (lavage des mains avec du savon) qu'on trouve dans les CSB 2.

En fait, tous les types d'affichage peuvent être présentés et utilisés en classe.

Il faut noter qu'il est possible d'élaborer ou fabriquer les affiches avec les élèves lors des séances d'arts plastiques.

En dehors du côté décoratif, le fait de les avoir constamment sous les yeux permet aux élèves de s'immerger dans la langue quand il y a de l'écrit et d'entretenir la mémoire visuelle des élèves (exemple : schéma annoté en français de l'appareil circulatoire en Sciences de la Vie et de la Terre...). Vous pouvez prévoir des activités exploitant ces affichages pour faire exprimer vos élèves en français.

### 1.4. Caractéristiques : De quoi doit se composer un affichage de classe ?

- ⊙ Pour l'affichage « pédagogique ou didactique » qui est à la fois obligatoire et indispensable dans toutes les classes en fonction du niveau : les couleurs pour les petits, les nombres, un calendrier, les lettres, un abécédaire, des syllabes...
- ⊙ Pour les « affichages réglementaires/obligatoires » : répartition, textes officiels, règlements intérieurs...
- ⊙ Sinon, un poster ou une belle peinture, photos ou images (sur les droits des enfants, par exemple), dessins illustrant le thème du moment : si vous travaillez sur le relief en cours de géographie, vous placerez des photos illustrant cet aspect...

### 1.5. Mise en œuvre

Vous réserverez des pans de murs destinés aux différents types d'affichage possibles. Pensez également à prévoir un coin d'expression libre où les élèves pourront afficher leurs productions.

#### Les erreurs à ne pas faire :

- ⊙ recouvrir tout un mur d'une production répétitive (un graphisme identique pour tous) ;
- ⊙ ne mettre que les productions des élèves doués (on trouvera bien un type de production où tout le monde peut réussir) ;
- ⊙ ne pas soigner l'encadrement.

### 1.6. Remarques

Il est important de soigner son affichage et ceci pour plusieurs raisons :

- ⊙ une classe bien décorée, c'est important, c'est comme une maison chaleureuse, on y réside six heures par jour ;
- ⊙ un bon affichage aide à l'apprentissage, il est pédagogique et contribue à améliorer l'estime de soi des enfants ; quand ils l'ont élaboré, ils sont fiers de montrer de quoi ils sont capables ;
- ⊙ l'affichage, c'est votre « vitrine », aussi bien pour la hiérarchie, que pour les parents et toute personne pénétrant dans la classe.

La décoration de la classe peut être une activité à effectuer régulièrement : cela permettra de stimuler la motivation des élèves (puisque la décoration change) et d'élargir les acquisitions dans la langue.

## 2. Lecture

### 2.1. Présentation

Précisons d'abord que cette activité n'est pas à confondre avec la séance de lecture-compréhension, à laquelle vous êtes déjà habitué. Il s'agit ici d'une simple lecture (de journaux, contes, albums de jeunesse...) qui a pour but d'habituer les élèves à l'écoute et à les familiariser ainsi avec la langue. Ce type de lecture constitue également un moyen de favoriser la prise de parole en français : elle peut être le point de départ de nombreuses activités d'expression et c'est pour cela qu'elle doit être aussi expressive que possible.

Par ailleurs, contrairement à l'exercice d'écoute qui pourrait exiger des appareils et des supports sonores (parfois inexistant), l'exercice de lecture est plus pratique, car les livres ou autres documents écrits sont facilement accessibles (exemple : journaux, enseignes, emballages de produits, modes d'emploi...).

### 2.2. Mise en œuvre

- L'idéal serait que l'enseignant demande à ses élèves de s'asseoir autour de lui sur une natte, que ce soit en classe ou dans la cour.
- C'est l'enseignant surtout qui va lire à haute voix pour toute la classe : il aura recours à la gestuelle et à la prosodie (cf. Livret 2).
- L'activité est à programmer 2 à 3 fois par semaine, si possible en fin d'après-midi.
- Il est conseillé de choisir des histoires ou des contes qui peuvent être découpés en plusieurs parties afin de susciter l'attention, la motivation et la curiosité des élèves.

## 3. Écoute

### 3.1. Présentation

L'écoute a une place primordiale dans un bain linguistique. En effet, mettre les élèves dans une situation d'écoute, c'est avant tout les mettre dans une situation de communication et leur faire développer des compétences de compréhension et d'interaction. C'est également une occasion de les familiariser avec la langue. D'autre part, l'écoute permet de proposer un modèle de diction, d'intonation, de prosodie (cf. Livret 2, Séquence 2). L'oreille des élèves s'habitue à saisir les mots, les phrases puis le sens, que ce soit à travers une écoute d'émission pédagogique ou non, de dialogues ou de chansons.

Il est vrai que les enseignants mettent souvent en avant le manque de matériel pour justifier le fait de délaissé les activités d'écoute. Mais il ne faut pas oublier que quand l'enseignant lit une histoire pour ses élèves, il s'agit déjà d'une écoute. Cependant, il faut veiller à ce que cela ne devienne pas juste l'écoute de documents écrits lus à voix haute par l'enseignant (l'écoute de chansons peut, par exemple, motiver les élèves).

Bref, une acquisition efficace de la langue ne peut pas laisser l'écoute de côté. Il est indispensable, par conséquent, que l'enseignant accorde une place à cette activité.





### 3.2. Mise en œuvre

- La séance de lecture présentée précédemment permet déjà de travailler l'écoute.
- Pour ceux qui disposent de la radio scolaire, une écoute collective peut être programmée.
- Les documents sonores proposés dans le Livret 4 peuvent être utilisés à cet effet.
- L'écoute est à intercaler avec la lecture et doit se faire une fois par semaine.
- La séance de lecture/écoute doit être suivie de quelques questions de compréhension ; cela pourrait servir de moment d'espace de paroles.

## 4. Création d'espaces de paroles

### 4.1. Présentation

L'espace de parole est un moment pendant lequel les élèves s'expriment librement en classe. Cette activité peut se faire soit en début de semaine ou en début de séance (exemple : Quoi de neuf ?) ; soit en fin de journée ou en fin de semaine (exemple : Faire un bref récapitulatif de la journée ou résumer les activités à faire pour le lendemain).

C'est à travers ce type d'activité que les élèves prennent vraiment la parole. De plus, il :

- met en œuvre la pédagogie de groupe : la prise de parole s'organise en alternance aussi bien entre les groupes qu'à l'intérieur du groupe ;
- met en œuvre l'écoute et la lecture : à l'issue de l'écoute d'une comptine, l'enseignant déclenche des échanges verbaux. Il en est de même pour la lecture (exemple : album jeunesse) ;
- représente une occasion pour les élèves de s'immerger dans un environnement francophone à travers la pratique de la langue.

### 4.2. Objectifs

- Permettre la mise en place des automatismes dans la langue.
- Développer les compétences orales.

### 4.3. Mise en œuvre

Pour la création d'espaces de paroles, deux activités sont proposées :

#### a. « Quoi de neuf ? »

Il s'agit d'une technique très utilisée en primaire et dont le but premier est de permettre aux enfants de s'exprimer sur tous les sujets : un événement personnel, une nouvelle entendue à la radio ou dans des conversations ou lue dans la presse, un thème précis... (exemple : un match de foot du week-end).

Cette technique semble intéressante pour les contextes où les élèves parlent peu le français en dehors de la classe, car ce dernier n'est pas leur langue maternelle.

C'est l'occasion pour les enfants d'apporter en classe leurs préoccupations de l'extérieur. L'idée est de créer un espace de parole libre où chacun pourra dire ce qui l'occupe, et ce qu'il a entendu. Cela leur permet de déposer une partie des tensions qui les traversent, de créer un climat de confiance et de



faciliter la mise au travail. D'autre part, les idées apportées peuvent devenir des projets de travail : chacun apporte ainsi des idées de recherche, des questions à résoudre.

Un meneur donne la parole et gère les interventions, pendant que le maître, en retrait, écoute et prend des notes. Dans certains cas, il est possible de donner la même consigne de confidentialité que pour la réunion de classe, afin que chacun se sente en confiance.

Si les élèves ne parlent pas, pensez à leur fournir des outils linguistiques que vous écrirez au tableau (du vocabulaire, des structures...).

### **b. L'amélioration des rituels de classe**

Les rituels font partie de l'ensemble des repères nécessaires aux enfants, notamment pour les aider à systématiser certaines formes langagières et à fixer des repères spatio-temporels. Les rituels, intégrés aux activités de la classe, doivent évoluer au fil de l'année et faire l'objet d'une progression dans les objectifs d'apprentissage. Ainsi, les rituels de début d'année, tant dans leurs formes que dans leurs contenus, sont différents des rituels de fin d'année.

On ne doit pas se contenter de voir au travers d'un rituel un unique travail d'imprégnation qui ne serait pas préparé. Autrement dit, les rituels ne devraient pas se résumer en des activités routinières, ils doivent également être exploités avec des objectifs à visée communicative (exemple : le rituel de l'appel peut être un moment d'échange avec des questions du genre « pourquoi il est absent ? »).

## **5. Préparation d'un projet de classe**

### *5.1. Éléments de définition*

On appelle projet de classe le projet pédagogique (nécessairement réalisable) d'un enseignant. Le projet permet d'inclure toutes les activités d'une période donnée et s'achève par sa réalisation concrète et présentation. Les objectifs sont quotidiens et hebdomadaires. Ils sont régulièrement réajustés. Ils permettent d'établir un programme. Le mieux est que ce dernier soit réalisé par les élèves eux-mêmes. Il est important de présenter des objectifs et de les décliner au cours de l'activité. Il se termine par une évaluation collective de l'avancement du projet et permet un réajustement des objectifs pour la fois prochaine, et ainsi de suite. Les tâches sont distribuées et redistribuées régulièrement. Plus les élèves seront impliqués directement dans l'élaboration du projet lui-même et dans les choix à faire, plus le projet deviendra leur projet.

L'intérêt de ce type d'activité repose essentiellement sur la mise en œuvre de la pédagogie de groupe dans le sens où ce sont tous les élèves qui s'impliquent directement dans le projet. Les élèves sont encouragés à s'exprimer en français aussi bien à l'oral qu'à l'écrit pour la réalisation des étapes du projet.

**Exemple de projet :** *Sortie au marché d'Anjozorobe.*

**Objectif :** Fabriquer un journal de classe.

**Déroulement :**

- ⊙ l'enseignant emmène les élèves au marché ;
- ⊙ l'enseignant donne des consignes d'observation du marché (enseignes, panneaux, banderoles, sur des objets...);
- ⊙ les élèves lisent et mémorisent ce qu'ils ont vu ;
- ⊙ de retour en classe, les élèves évoquent de façon spontanée ce qu'ils ont lu et vu en respectant l'itinéraire ;
- ⊙ pour garder des traces écrites, les élèves dictent ce qui vient d'être évoqué et l'enseignant le note au tableau ;

- ⊙ pour compléter ou illustrer les informations, les élèves peuvent dessiner ce qu'ils ont évoqué ;
- ⊙ les élèves assemblent les pages (avec textes et illustrations) pour former un journal ;
- ⊙ un groupe d'élèves présente le journal dans la classe ;
- ⊙ un autre groupe d'élèves présente le journal dans une autre classe.

## 5.2. Objectifs

- ⊙ Responsabiliser les élèves en les incluant dans un projet de classe.
- ⊙ Exploiter et enrichir l'environnement en français.

## 5.3. Principes

- ⊙ Bien cerner et bien préparer un projet.
- ⊙ Proposer des situations de départ concrètes.
- ⊙ Proposer des thèmes d'étude concernant plusieurs matières et proches du quotidien des enfants.
- ⊙ Observer attentivement les productions des élèves pour construire les séquences de travail du projet.
- ⊙ Proposer des activités autonomes à réaliser sans l'aide de l'adulte.
- ⊙ C'est une organisation de classe, ce qui veut dire que l'activité s'adresse à tous et non aux seuls volontaires.
- ⊙ Le projet peut être artistique, culturel ou social : découverte d'un monument, d'un site écologique, atelier théâtre, atelier de chant, création d'un jardin, présentation de l'école pour informer, préparation des journées de l'école...

## 5.4. Mise en œuvre

Les élèves vont partir de leur vécu : ils vont observer, enquêter, faire des collectes de données, faire des dessins et/ou des schémas... sur le thème du projet.

Le principal intérêt réside dans la prise de conscience des élèves de l'importance de l'apport individuel, du groupe et de la synthèse collective.

## 5.5. Remarques

Le fait d'avoir un projet de classe va permettre à l'enseignant :

- ⊙ de varier les activités proposées aux élèves ;
- ⊙ de réinvestir les acquis des autres disciplines (interdisciplinarité) ;
- ⊙ de favoriser les échanges entre les élèves de classes différentes ;
- ⊙ de présenter aux parents les résultats à l'issue de la réalisation du projet ;
- ⊙ de choisir parmi les diverses propositions celles qui peuvent être faites et celles qu'il mettra en place au cours de l'année.

Le projet de classe s'inscrit dans l'horaire habituel des enseignants : il n'alourdit pas l'horaire des élèves.

Il est important ici de ne pas rejeter les apports des élèves jugés « hors-sujet ». Tout doit être recueilli et c'est seulement au moment de la synthèse que le tri montrera ce qui sera retenu ou non. Il faut également éviter de désigner l'auteur des éléments erronés, car l'essentiel c'est que les élèves s'impliquent et participent. En effet, bien que la correction des erreurs soit indispensable, elle peut parfois constituer un frein et risque de provoquer des blocages ; la correction systématique n'a pas sa place dans une immersion linguistique.





## S'EXERCER À CONCEVOIR DES ACTIVITÉS POUR LES ÉLÈVES

Cette section vous permettra de voir deux types d'activités : d'une part, des activités guidées (avec un encadré contenant un descriptif de l'activité), et, d'autre part, des modèles d'exercices (sans encadrés).

Des activités ludiques pour la mise en place d'un environnement francophone en vue d'aider les élèves à communiquer vous sont proposées ci-dessous. Ces activités se basent sur le vécu des élèves, ce qui leur permettra de réutiliser leurs acquis.

Parmi tant d'autres activités, la préparation d'un affichage en classe, la création d'espaces de paroles et la préparation d'un projet de classe vous sont présentées. En effet, les affichages constituent, pour les élèves, un environnement francophone par excellence. Les espaces de paroles sont déjà souvent présents en classe mais ne sont pas assez exploités. Quant au projet de classe, les enseignants qui le mettent en pratique sont peu nombreux, étant donné que la plupart en méconnaissent les avantages, aussi bien pour le cours de français que pour les autres disciplines (interdisciplinarité). Il faut noter qu'aucune de ces activités n'est ni difficile à mettre en œuvre ni ne requiert de matériels spéciaux. Elles vous aideront à élaborer, plus tard, des exercices variés destinés à vos élèves.

### Activité 1. Exploiter un affichage en classe



#### 1.1. Préparer un affichage

Il est à rappeler que la préparation des affichages (dessins, collage, coloriage, peinture, découpage...) se fait pendant les séances d'Arts plastiques, c'est-à-dire, en amont de la séance d'exploitation elle-même. Mais vous profiterez de ces séances pour encourager les élèves à s'exprimer en français, tout en utilisant les mots et expressions déjà vus (interaction).

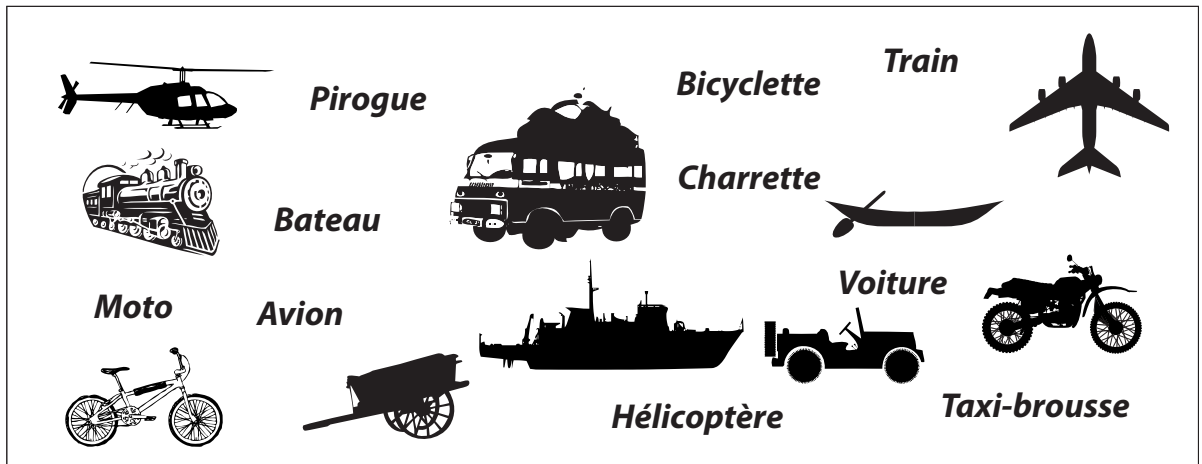
#### **Objectif :**

Savoir créer des affiches/affichagees à exploiter en classe, pour mettre les élèves dans un environnement où ils seront en contact avec le français et pour décorer la salle.

#### **Pour l'enseignant :**

Pendant la séance d'Arts plastiques, en vous inspirant des éléments suivants qui pourront servir de modèles aux élèves sur le thème des *Moyens de transport* :

1. Répartissez les élèves en groupes (autant de groupes que de dessins) et distribuez à chacun une feuille de même dimension.
2. Demandez à chaque groupe de dessiner sur la feuille une des images qui vont figurer sur l'affiche.
3. Demandez-leur de découper l'image en suivant le contour.
4. Ramassez le dessin de chaque groupe et conservez-le pour la séance d'expression orale.



## 1.2. Élaborer un affichage

### Objectif :

Savoir faire parler les élèves en exploitant les éléments qui vont servir à l'élaboration d'un affichage.

### Pour l'enseignant :

1. Sur un papier emballage (dimension d'une affiche), tracez un tableau de quatre cases correspondant aux quatre catégories de *Moyens de transport* : transport sur la mer (maritime) - transport dans les airs (aérien) - transport sur terre (terrestre) - transport sur l'eau (fluvial). Écrivez ces quatre intitulés.
2. Préparez les étiquettes portant le nom de chaque moyen de transport dessiné.
3. Pendant la séance d'expression orale, épinglez le papier emballage au tableau et disposez les étiquettes sur une table.
4. Montrez un dessin aux élèves en leur demandant : *Qu'est-ce que c'est ?* .....  
*Dans quelle catégorie ce moyen de transport doit-il être classé ?* .....
5. Demandez à un élève de venir chercher l'étiquette correspondant au dessin ; de coller le dessin et l'étiquette dans la case correspondante.
6. Procédez ainsi pour chaque dessin. À la fin de cette séance, vous disposez d'un affichage sur les *Moyens de transport* qui peut être exploité pour l'expression orale ou servir de décoration dans la classe.



## 1.3. Exploiter un affichage

### Objectif :

Savoir exploiter un affichage pour faire parler les élèves.

### Pour l'enseignant :

Pendant la séance d'expression orale, vous pouvez reprendre l'affichage et l'utiliser comme support pour faire parler les élèves par le moyen de Questions - Réponses, telles que :

- Quels sont les moyens de transport que vous avez l'habitude de prendre ?
- Citez ceux utilisés chez nous et ceux utilisés ailleurs.
- Comparez les moyens de transport entre eux (modernes, traditionnels, les sources d'énergie utilisées, leur rapidité...).

### Remarque :

Si les élèves ne participent pas, commencez par une description de ce qu'ils voient sur l'affiche. Les aider ensuite à formuler des phrases en donnant des mots, des verbes et des structures (*il y a...*, *à gauche*, *à droite*, *en face...*) pour les amener petit à petit à s'exprimer. Pour ce faire, vous allez utiliser les Q / R ( exemple : *Quel moyen de transport pouvez-vous utiliser pour aller au marché ?*)



### 1.4. À vous maintenant

Vous allez préparer une affiche sur le thème les « Mesures d'hygiène ».

Quels sont les éléments (dessins, phrases, mots...) que vous allez mettre sur l'affiche ?

Proposez une piste d'exploitation de l'affichage avec vos élèves.

Dites en quoi l'affiche que vous allez préparer constitue un environnement francophone pour votre classe.

.....  
.....  
.....

## Activité 2. Créer des espaces de paroles



### 2.1. Rituel

Le rituel est une activité que vous connaissez bien et que vous avez l'habitude de pratiquer. Ici, les 10 minutes réservées au rituel pourront devenir une occasion de faire s'exprimer les élèves, de mobiliser leur vocabulaire et d'utiliser de nouveaux.

#### Objectif :

- Savoir transformer un rituel en un espace de parole quotidien.

#### Préparation du rituel :

- Préparer un tableau en carton avec des encoches dans lesquelles les élèves *présents* vont insérer une étiquette portant leurs prénoms respectifs (tableau des présents).
- Préparer également un autre petit tableau sur lequel les prénoms des *absents* seront insérés (tableau des absents).

#### Pour l'enseignant :

- Préparer des questions à poser aux élèves pendant le moment du rituel.
- Trouver des mots et des expressions que les élèves vont utiliser lors du rituel de la présence/absence.
- Aider les élèves à s'exprimer après la constatation des absents et présents en classe : ils se serviront de ces expressions chaque jour, à tour de rôle en faisant une petite présentation devant la classe. Au départ, vous ne donnerez que quelques expressions; puis vous donnerez petit à petit les autres reformulations, pour enrichir le lexique des élèves. Par exemple : *X n'est pas là. Y n'est pas venu aujourd'hui. Z est absent.*
- Aider les élèves à énoncer des hypothèses sur les raisons possibles des absences. Par exemple : *Aujourd'hui mercredi 19 octobre, 43 élèves sont présents et il y a 5 absents. M, N, X, Y et Z ne sont pas là. Z n'est pas venu : peut-être qu'il est malade. N est peut-être juste en retard.*





**Remarque :**

Au cas où les élèves ne répondent pas ou auraient du mal à s'exprimer, vous pourrez, pour les premières séances, noter ces mots et expressions au tableau pour faciliter l'expression des élèves, et éviter ainsi les risques de blocages. D'autres mots et expressions nouveaux seront ajoutés au fur et à mesure.

**Exemple :**

- o donner des « mots pour le dire » : *être absent, ne pas venir, ne pas être là, être là, être présent ;*
- o donner les verbes *être* et *avoir* conjugués au présent.



**2.2. Quoi de neuf ?**

**Objectif :**

Savoir poser des questions pour pousser les élèves à parler et pour les guider à trouver le vocabulaire approprié.

**Pour l'enseignant :**

À partir des deux sujets proposés ci-dessous, cherchez les questions pour pousser les élèves à parler, imaginez et notez les réponses des élèves à ces questions.

1. Le match de foot du dimanche après-midi :

.....  
.....

2. Le spectacle d'un chanteur/d'une chanteuse ou d'un groupe de votre région :

.....  
.....

**Remarques :**

- o Pendant votre préparation, vous prévoyez à l'avance les mots et expressions (2 ou 3) que les élèves vont utiliser. Pour faciliter la prise de parole, vous les écrivez au tableau au début de l'activité. Les mots et expressions proposés doivent correspondre aux éléments de réponses attendues des élèves.
- o N'hésitez pas à poser des petites questions pour guider les réponses de vos élèves quand vous voyez qu'ils ont du mal à les formuler.
- o Il se peut que les élèves aient tendance à utiliser le malgache. C'est à vous de les guider petit à petit en leur donnant les mots et expressions en français dont ils auront besoin. Utilisez les gestes, les mimiques..., mais ne répondez surtout pas à leur place.





### 2.3. Exercice de réflexion sur l'organisation des espaces de paroles

#### Objectif :

Savoir planifier les moments consacrés aux espaces de parole

#### Pour l'enseignant :

Pour les 2 exercices précédents, à quel moment de la semaine et à quel moment de la journée allez-vous effectuer ces deux activités ?

.....  
.....

Sur quel thème du programme allez-vous insérer ces activités ?

.....  
.....

## Activité 3. Préparer un projet de classe

Nous vous présentons ci-dessous un exemple de projet de classe.

#### Intitulé du projet : PROJET DE JARDINAGE

**Pré-requis pour les élèves :** Connaissance du champ lexical du jardinage.

**Objectif :** Savoir réinvestir les acquis dans les autres disciplines (SVT, Géométrie, Géographie...) et les mobiliser en situation.

**Énoncé et déroulement de l'activité :** L'enseignant planifie avec les élèves les différentes étapes du projet.

**Résultats attendus pour l'enseignant :** Capacité à choisir, à mener, à réaliser un projet de classe qui mettra les élèves en situation de communication.

**Résultats attendus pour les élèves :** Réalisation d'un jardin qui aura été l'occasion de s'exprimer en français.

**Moment de réalisation :** En tant que projet, la réalisation de cette activité s'étale pendant l'année scolaire mais il vous appartient de l'intégrer dans votre progression quotidienne.



### Étape 1. Inventaire des éléments nécessaires et planification des tâches

#### Objectifs pour les élèves :

- Savoir identifier et recenser les éléments relatifs à la réalisation du projet.
- Savoir organiser la réalisation du projet.

<sup>3</sup>. **Brainstorming** : c'est une technique de groupe, fondée sur la méthode d'association libre d'idées. Les objectifs sont de permettre à chacun de s'exprimer, ne serait-ce que par un mot, mais aussi de faire travailler en groupe les participants en mobilisant un vocabulaire collectif.

### Quelques exemples de questions à poser aux élèves :

- ⊙ Quelles sont les activités à faire pour réaliser un jardin ?
- ⊙ De quoi avons-nous besoin pour réaliser notre jardin potager ?
- ⊙ Qu'est-ce que nous avons et qu'est-ce qui manque ?
- ⊙ Proposez des solutions.
- ⊙ Identifiez toutes les activités.

### Pour réaliser cet exercice :

- ⊙ Répartissez vos élèves en groupes de six.
- ⊙ Faites un **brainstorming**<sup>3</sup> pour établir une liste :
  - des matériels et des besoins pour faire un jardin,
  - des étapes à suivre pour faire un jardin,
  - des tâches à faire.
- ⊙ Faites une mise en commun des travaux de groupe.
- ⊙ Classez-les par ordre chronologique suivant les 5 jours de la semaine et répartissez les tâches aux différents groupes.

### Remarque :

Pendant la séance de mise en commun, vous noterez au tableau les résultats des travaux de groupe pour en sortir une liste synthétique et établir un tableau de bord<sup>4</sup>.

Des exemples de fiche d'inventaire des matériels existants, de fiche de proposition de solution et de tableau de bord sont présentés dans la section *Corrigés*.

<sup>4</sup>. **Tableau de bord** : tableau montrant les différentes étapes à suivre, avec les détails de chaque étape, le temps imparti pour chaque tâche et les personnes impliquées/concernées. Tout ce qui sera fait sera coché au fur et à mesure



## Étape 2. Réalisation et programmation du suivi

### Objectif pour les élèves :

Savoir mener à terme le projet commun et en assurer le suivi.

### Consigne :

Réalisez le jardin potager en suivant les instructions du tableau de bord.

### Déroulement :

- ⊙ Sur le terrain : pratique des activités (du travail de la terre à l'arrosage).
- ⊙ En classe : raconter les différentes étapes pour la réalisation du projet de création d'un jardin potager ; deux possibilités peuvent être proposées : soit chaque groupe raconte toutes les étapes du début à la fin, soit un groupe présente une étape et ainsi de suite.
- ⊙ Le suivi : chaque groupe se relayera par semaine pour s'occuper du jardin (arrosage, sarclage, ajout d'engrais...) et fera un compte rendu à toute la classe.

Toutes les activités qui se déroulent en classe peuvent être programmées lors des séances réservées aux espaces de paroles.

**Remarque :**

L'affichage suivant va servir d'exemple de ressources pour aider les élèves à s'exprimer. Pour développer l'autonomie et la créativité des élèves, vous allez leur demander de puiser dans ces ressources pour pouvoir décrire et raconter.



arroser



bêcher



semer



cueillir



sarcler



planter



récolter



repiquer



***À vous maintenant !***

En vous inspirant de l'activité 3, concevez un projet que vous pourrez réaliser avec vos élèves sur l'un des thèmes suivants :

- ⊗ préparation des journées des écoles,
- ⊗ préparation d'un journal de l'école,
- ⊗ préparation d'une classe verte,

ou sur un autre thème de votre choix.



## AUTRES EXEMPLES D'ACTIVITÉS POUR LES ÉLÈVES

### 1. Les droits des enfants

Vous pouvez choisir de faire l'une ou l'autre des deux activités proposées.

#### *Exercice 1. Exploitation d'affichage réalisé par les élèves*

##### **Déroulement :**

1. Demandez aux élèves de citer les Droits des enfants qu'ils connaissent ; les noter au tableau et en choisir trois pour servir à l'exercice.
2. Répartissez vos élèves en groupes de quatre.
3. Demandez-leur de faire un dessin (avec un court texte ou un slogan) sous forme d'affichage sur un des trois droits retenus (plusieurs groupes travaillent sur le même thème).
4. Demandez à chaque groupe de commenter son affichage (justification des éléments, couleurs, texte...).

#### *Exercice 2. Exploitation d'affichage existant*

##### **Déroulement :**

Dans une classe de 60 élèves

- Répartissez la classe en trois grands groupes (groupe A, B, C) composé chacun de 20 élèves.
- Chaque groupe observe un affichage : groupe A, *droit d'aller à l'école* (affichage 1)  
groupe B, *droit à la nourriture* (affichage 2)  
groupe C, *droit de jouer* (affichage 3).
- Divisez le groupe A en quatre sous-groupes (A1, A2, A3, A4) ; faites la même chose pour les groupes B et C.
- Demandez à un sous-groupe tiré de chaque grand groupe, après 10 min de préparation, de présenter son affichage : A1 pour l'affichage 1, B2 pour l'affichage 2, C3 pour l'affichage 3.
- L'affichage commenté est présenté à l'ensemble de la classe.
- Les sous-groupes A2, A3, A4 posent des questions et complètent les informations données par A1.
- Procédez de la même façon avec les deux autres affichages.



### Exemples de questions à poser aux élèves :

*Que voyez-vous sur cet affichage ? Combien de personnages y-a-t-il ? Que font-ils ? Qu'est-ce qu'ils disent ? Sur quoi porte cet affichage ? Qu'en pensez-vous ? Ce droit est-il toujours respecté ? Si non, pourquoi ?*

### Remarques :

- **Cas 1 :** Les élèves répondent en malgache ; demandez à toute la classe s'il y en a qui connaissent la réponse en français. Si non, guidez les élèves par des petites questions ; ne donnez l'équivalent en français que lorsque la classe n'arrive pas à trouver la réponse.
- **Cas 2 :** Les élèves répondent avec des mots isolés (exemple : *jouer, manger, l'école...*) ; vous demandez aux autres d'intégrer le mot dans une phrase complète.

## 2. Le plateau de jeu de consignes

### Objectif :

Savoir s'exprimer en répondant à des consignes.

### Matériels :

Un plateau de jeu avec un parcours (joint à ce livret), un dé, pions (exemple : grain de haricot ou de maïs, caillou...).

### Déroulement :

- Répartissez les élèves en groupes de quatre.
- Pour chaque partie de jeu, faites jouer au maximum quatre groupes. Chaque groupe aura son propre pion.
- Un membre du groupe lance le dé et déplace son pion selon le chiffre qui apparaît sur le dé. Il lit ce qui est écrit dans la case, le groupe se concerta et désigne (à tour de rôle) celui qui va répondre ou qui va exécuter la consigne.
- Exemple : le dé affiche 4 et l'élève déplace son pion de quatre cases. Sur la case, il est écrit : *Que porte ton voisin(e) ?* L'élève doit formuler une phrase en répondant à cette question.
- Le premier pion sur "ARRIVEE" gagne la partie, à condition de tomber juste sur la case sinon il doit retourner en arrière.

### Remarque :

Ce type de plateau de jeu peut être fait avec d'autres questions.

### 3. La fabrication de yaourt

#### *Exercice 1. Travail du vocabulaire culinaire*

**Objectifs :**

- ⊙ Faire participer les élèves activement au projet.
- ⊙ Identifier le matériel nécessaire à la fabrication de yaourt et les verbes pour exprimer les actions.

**Consigne :**

Cherchez les noms d'ustensiles, les verbes à utiliser pour réaliser une recette et les adjectifs et/ou expressions liés à la dégustation.

**Déroulement :**

Commencer la liste et compléter avec les élèves. Laisser l'expression libre aux élèves. Exemples :  
- ustensiles de cuisine : *marmite, louche, fourchette, cuillère (en bois), bol, poêle...*  
- verbes : *cuire, mélanger, remuer, verser...*

#### *Exercice 2. Identification des ingrédients et des étapes de fabrication du yaourt*

**Objectifs :**

- ⊙ Faire participer les élèves activement au projet.
- ⊙ Identifier les ingrédients et les étapes nécessaires à la fabrication de yaourt.

**Consigne :**

De quoi a-t-on besoin et comment fabriquer le yaourt ?

**Déroulement :**

Demander d'abord aux élèves d'énumérer les ingrédients ; puis de citer les différentes étapes de la fabrication de yaourt.

#### *Exercice 3. Fabrication et dégustation du yaourt*

**Objectifs :**

- ⊙ Faire participer les élèves activement au projet.
- ⊙ Concrétiser les actions identifiées auparavant.
- ⊙ S'exprimer spontanément en mobilisant le lexique culinaire.

**Consignes :**

- ⊙ Nous allons fabriquer ensemble du yaourt en suivant les étapes que nous avons citées...
- ⊙ Nous allons goûter ensemble notre yaourt. Comment le trouvez-vous ?

**Déroulement :**

On exprime l'action tout en l'accomplissant ; on utilise alors les verbes, les noms d'ustensiles, les adjectifs et les expressions appris.

**Remarque :** À la fin de cette activité, il est envisageable d'effectuer d'autres activités.

- ⊙ Réaliser une affiche présentant les différentes étapes de fabrication du yaourt, avec des photos ou des dessins en guise d'illustration.
- ⊙ Raconter dans le cahier de vie, la réalisation de la recette.



# CORRIGÉS

## Diagnostic

### **Auto-test 1**

Comptez 1 point pour chaque case cochée. Pour les questions 2 et 11, comptez 3 points pour souvent, 2 points pour rarement et 1 point pour jamais. Dans le cas où il faut préciser, chaque proposition de réponse vaut 1 point.

### **Auto-test 2**

Comptez un point si vous avez coché les cases suivantes. Faites le total de vos points.











- |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| 1 - c | 3 - a | 5 - b | 7 - c |
| 2 - c | 4 - b | 6 - a | 8 - a |

## S'exercer à concevoir des activités pour les élèves

### **Activité 1. Exploiter un affichage en classe**

#### **1.2. Elaborer un affichage en classe**

#### **Les moyens de transport**

<b>Terrestre</b>					
					
Bicyclette	Charrette	Taxi-brousse	Moto	voiture	Train
<b>Aérien</b>		<b>Maritime</b>		<b>Fluvial</b>	
					
Avion	Hélicoptère	Bateau		Pirogue	

#### **1.3. Exploiter un affichage**

#### **1.4. À vous maintenant !**

À voir et à discuter avec votre tuteur.

### **Activité 2. Créer des espaces de paroles**

#### **2.1. Rituel**

Exemples de questions à poser :

- o Combien sommes-nous dans la classe ?
- o Combien y a-t-il d'absents ?
- o Qui n'est pas là aujourd'hui ?
- o Est-ce qu'ils étaient là hier ?



- ⊗ Est-ce que quelqu'un les a vus ? Quand ? Où ?
- ⊗ Pourquoi... n'est-il pas là ?
- ⊗ Qui feront le rituel demain ?

## 2.2. Quoi de neuf ?

Propositions de questions :

1. Quelles sont les équipes qui ont joué ?  
 Quel était le score ?  
 Qui a marqué les buts ?  
 Quelle équipe avez-vous choisie ?  
 Quel joueur avez-vous aimé le plus ? Pourquoi ?
2. À quelle heure le spectacle a commencé ?  
 Combien étaient-ils sur scène ?  
 Quelles chansons vous avez aimées le plus ?  
 Comment étaient habillés les chanteurs ? Et les danseuses ?  
 Quels instruments ont-ils utilisés ?

## 2.3. Exercice de réflexion

Vos réponses sont à voir et à discuter avec votre tuteur.

### Activité 3. Préparer un projet de classe

#### Étape 1

Proposition de liste de matériels existants (à cocher) :

FICHE D'INVENTAIRE DES MATÉRIELS EXISTANTS	
<input type="checkbox"/> Terrain	Superficie : ..... Localisation : <input type="checkbox"/> à l'intérieur de l'école <input type="checkbox"/> à l'extérieur de l'école
<input type="checkbox"/> haie, clôture ou bordure	
<input type="checkbox"/> engrais	Type <input type="checkbox"/> chimique <input type="checkbox"/> organique
<input type="checkbox"/> semence :	Type : ..... Quantité : ..... Et/ou .....
<input type="checkbox"/> plants	Type : ..... Quantité : ..... Outils : .....
<input type="checkbox"/> bêche	<input type="checkbox"/> râteau <input type="checkbox"/> arrosoir <input type="checkbox"/> soubique

Les cases non cochées sur la fiche d'identification signifient que l'élément n'existe pas et qu'il faut trouver des solutions. Voici un exemple de solutions proposées pour les éléments inexistantes.

Éléments Inexistants	Solutions proposées
Haie	Confectionner des bambous de 50 cm
Engrais	Préparer du compost à partir de déchets ménagers
Arrosoir	Apporté par tel élève

Tableau de bord pour la réalisation

Jour	Activités	Responsable
Lundi	Répartition du terrain en parcelles au nombre de groupes	Enseignant
Mardi	Labour de la terre selon la répartition	Chefs de groupe Groupe 1 - Chef : Malala Groupe 2 - Chef : Nary
Mercredi	Fumage	
Jeudi	Semailles - Plantation - Arrosage	
Vendredi	Arrosage - Vérification	

Tableau de bord pour le suivi

Période	Travail à faire	Groupe responsable
Semaine du 15 avril 2012	Arrosage et ajout de haies supplémentaires	Groupe 5

N.B. Ce corrigé est donné à titre indicatif mais votre proposition est à discuter avec votre tuteur.

**À vous maintenant :** À voir et à discuter avec votre tuteur.

### Autres exemples d'activités pour les élèves

**1. Exploitation d'affichages sur les droits des enfants :** À voir et à discuter avec votre tuteur.

**2. S'exprimer à partir d'un plateau de jeu de consignes :** À voir et à discuter avec votre tuteur.

**3. Projet de recette à réaliser ensemble en classe**

#### **Exercice 1**

*Ustensiles :* fourchettes, bols, pots de yaourt/verre/kapoaka, cuillère, louche, marmite, réchaud (fatapera)...

*Verbes :* cuire, battre, fouetter, verser, préparer, mélanger, mesurer, remplir, peser, envelopper...

#### **Exercice 2**

*Ingrédients :* lait de vache ou lait de soja, sucre, ferment (yaourt), parfum (facultatif : fruits, vanille, café, cannelle, coco, chocolat...).

*Étapes :*

- ⊗ prendre du lait frais ;
- ⊗ faire cuire le lait ;
- ⊗ ajouter le sucre ;
- ⊗ remuer avec une cuillère ou une louche ;
- ⊗ attendre que le lait soit tiède avant d'y verser le ferment ou le yaourt ;
- ⊗ bien mélanger (ajouter le parfum si l'on veut) ;
- ⊗ verser dans des pots ou des verres ;
- ⊗ envelopper dans des couvertures pendant au moins 3 heures,
- ⊗ mettre au frais avant la dégustation.

*Adjectifs et expressions liés à la dégustation :* bon, fade, sucré, acide, doux, délicieux, succulent, exquis, savoureux, onctueux, mettre l'eau à la bouche, désaltérant, frais...

**Exercice 3 :** À voir et à discuter avec votre tuteur.



## BILAN

1. Quels sont les éléments présentés dans cette séquence que vous connaissiez ou que vous faisiez déjà en cours avant la lecture de cette séquence ?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

2. Dites ce que vous avez appris de nouveau après avoir exploité cette séquence.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

3. Quelles sont les difficultés que vous avez rencontrées ?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4. Comment avez-vous surmonté vos difficultés ?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

*Cette auto-évaluation est à partager avec votre tuteur*



*L'Initiative francophone pour la formation à distance des maîtres (IFADEM) à Madagascar est un partenariat entre l'Institut national de formation pédagogique (INFP) et l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF).*

<http://www.ifadem.org>

**CE LIVRET A ÉTÉ CONÇU PAR :**

**Chantal RAZAFITSIAROVANA**

*Formatrice à l'INFP Mahamasina*

**Voahangisoafaniry RAJERISON-RABARY**

*Professeur de français dans l'enseignement supérieur*

**Claire Raymonde RASOARINDRINDRA**

*Conseillère pédagogique à la Cisco d'Ambohidratrimo*

**Cynthia Pierrette Rakotomalala HANTAVOLOLONA**

*Enseignante de français au lycée public d'Andranonahoatra*

**Ramy Halisera Marcelle DAVID**

*Formatrice à l'INFP Mahamasina*

**Vola Harinjatovo RASOANAIVO**

*Chef de Division au Service d'Appui au Développement du Partenariat Public-Privé*

**Dominique TIANA RAZAFINDRATSIMBA**

*Enseignante-chercheuse à la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines d'Antananarivo*

**Lolona RAKOTOVAO née RAMISAMANANA**

*Enseignante-chercheuse à l'École Normale Supérieure d'Antananarivo*

AVEC LA COLLABORATION DES EXPERTS LINGUISTES IFADEM :

**Louise BELAIR** (Université du Québec à Trois Rivières - Canada-Quebec)

**Blaise DJIHOUESSI** (Université d'Abomey Calavi - Bénin)

**Margaret BENTO** (Université Paris-Descartes - France)

**Annick ENGLEBERT** (Université libre de Bruxelles - Bruxelles)

**Sophie BABAULT**  
(Université Lille 3 - France)

**Lionel Edouard MARTIN** (Université des Antilles et de la Guyane - France)

**Jean Marc DEFAYS** (Université de Liège - Belgique)

**Valérie SPAETH** (Université Sorbonne nouvelle - France)

ILLUSTRATIONS ET CONCEPTION GRAPHIQUE :

**Gaïa Solutions** : [www.gaia-solutions.org](http://www.gaia-solutions.org)

Mise en page : **Fanomezantsoa ANJARATIANA**

Illustrateur : **Tagman AIRJP**

Photographe : **Laland**

Pour tout renseignement complémentaire : [contact@ifadem.org](mailto:contact@ifadem.org)

*Les contenus pédagogiques de ce livret de l'instituteur IFADEM sont placés sous licence creative commons de niveau 5 : paternité, pas d'utilisation commerciale, partage des conditions initiales à l'identique.*

<http://fr.creativecommons.org>

**Première édition 2011-2012**

J K L M

Ataovy tsara  
Ataovy madio  
CE  
Ataovy milamina

N O P Q R S T



AGENCE  
UNIVERSITAIRE  
DE LA FRANCOFONIE

